



Mitglied der Hamburger  
Wochenblatt-Kombination.  
Gesamtauflage: 954.104

## DAS IST DRIN

### Alstertal/Walddörfer

Mehr Autos, mehr  
Einwohner > 5

### Volksdorf

Teichwiesen-Fest naht > 6

### Bergstedt

Feierabendmarkt hat  
Premiere > 11

### TSV Sasel

Triumph für  
Tennisherrn 50 > 14

## Schlussakkord

**WELLINGSBÜTTEL** Der Wellingsbütteler Orgelfrühling geht für dieses Jahr zu Ende – mit einem Finale zu Ehren Gerd Zachers, der lange in Wellingsbüttel gewirkt hat: Zu hören sind die Mezzosopranistin Hasti Molavian und der Musikwissenschaftler Dr. Matthias Geuting, ein Zacher-Schüler an der Orgel. Auf dem Programm stehen ein Werk für Mezzosopran und Orgel, das Zacher in seiner Wellingsbüttler Zeit komponiert hat, ein Werk von Zachers Lebensgefährten Juan Allende-Blin, Bach u.a. Eintritt 10 Euro, Schüler und Studenten frei. (sl)

**Pfingstmontag, 10. Juni, 18 Uhr, Lutherkirche, Up de Worth 25**

## Sehnsucht

**AMMERSBEK** Der Chor „Klangfarben“ des Ammersbeker Kulturkreises unter der Leitung von Swantje Paulus lädt alle, die gern singen, herzlich ein, gemeinsam Songs und Lieder von Sehnsucht und Träumen zu singen. Natürlich sind auch Zuhörer willkommen. (sl)

**Mittwoch, 12. Juni, 19 Uhr, Dorfgemeinschaftshaus, Am Gutshof 1**

# „Zu kurz“ ...

... ja, viel zu kurz, lieber **HEINZ ERHARDT!** Hommage an den grandiosen Humoristen zum 40. Todestag



Machen Radelpause am Wellingsbütteler Grab von Heinz Erhardt – Brigitte Arndt-Uhlich (66) und Hans Uhlich (68) aus Klein Borstel

Zum Lachen laden die Stelen im Heinz-Erhardt-Park ein Fotos: Florian Büh

**WELLINGSBÜTTEL – „Kaum, daß auf diese Welt du kamst, | zur Schule gingst, die Gattin nahmst, | dir Kinder, Geld und Gut erwarbst | schon liegst du unten, weil du starbst.“**

FLORIAN BÜH

Am heutigen Mittwoch, genau vor 40 Jahren, verstummte der Urheber dieser und unzähliger weiterer Zeilen für immer. Der grandiose Komiker, Musiker, Komponist, Unterhaltungskünstler, Kabarettist, Schauspieler und Dichter – am 5. Juni 1979 starb Heinz Erhardt in seinem Haus am Fasanenhain in Wellingsbüttel. „Zu kurz“, so heißt nicht nur das oben abgedruckte Gedicht – zu kurz war auch das Leben und Wirken des in Riga geborenen Mimen, der 30 Jahre in seinem 20.000 Mark günstigen Haus – dicht an dicht mit dicken Villen – bescheiden wohnte.

Vier Tage vor seinem Tod hatte der 1909 geborene Erhardt noch das „Große Verdienstkreuz der Bundesrepublik Deutschland“ erhalten – nachträglich zum 70. Geburtstag, den er bereits am 20. Februar des Jahres feierte. Doch vermutlich war auch dieser Geburtstag etwas stiller: Bereits seit Dezember 1971 litt Erhardt an den Folgen eines Schlaganfalls, sein Sprachzentrum war schwer beschädigt.

### Wellingsbütteler Erinnerungsorte

Heinz Erhardt ist bis heute kein Ehrenbürger der Hansestadt Hamburg. Dennoch versucht die Stadt – und auch gerade unsere Region –, ihm ein ehrendes Andenken zu bewahren. So gibt es im Heinz-Erhardt-Park, gelegen zwischen Pfeilshofer Weg, Rabenhorst und der Saseler Chaussee, Metallstelen mit Gedichten: Von der Nase über die Zelle, zum Naßhorn und dem legendären Ausspruch

„Noch'n Gedicht“ können Spaziergänger sich hier köstlich amüsieren. Auch „warum die Zitronen sauer wurden“ ist zu erfahren. Der Dichter wird seinem intellektuellen Auftrag hier gerecht.

Leider sind die Stelen, die bereits 2009 zu seinem 100. Geburtstag aufgebaut wurden, teilweise zerkratzt. Manche zeigen sich – genau wie ein Eingangsschild zum Park – nicht mehr von ihrer schönsten Seite. Wobei „schön“ ja im Erhardt-Wortwitz auch andere Bedeutungen haben kann. Zu geradlinig mochte er es wohl auch kaum, wie das Gedicht vom „Urlaub im Urwald“ belegt:

„Ich geh im Urwald für mich hin | Wie schön, dass ich im Urwald bin: | Man kann hier noch so lange wandern, | ein Urbaum steht neben dem andern. | Und an den Bäumen, Blatt für Blatt, | hängt Urlaub. Schön, dass man ihn hat.“

Fortsetzung und Verlosung auf Seite 11

**FRANK HOFFMANN**  
IMMOBILIEN

**GUTSCHEIN**  
KOSTENFREIE WERTERMITTLUNG  
IHRER IMMOBILIE

040 / 430 980 420

Yannik Riepen  
www.frankhoffmann-immobilien.de

**AUKTIONSHAUS STAHL**

**AUKTION 15. JUNI 2019**

GEMÄLDE | SCHMUCK | UHREN | ASIATIKA  
MODERNE KUNST | DESIGN | ANTIQUITÄTEN

KATALOG: WWW.AUKTIONSHAUS-STAHL.DE

GRAUMANNSWEG 54 | 22087 HAMBURG | TEL. 040 34 34 71

**5 X 2 HÖRBÜCHER GEWINNEN**

Das Heimat-Echo verlost 5 Hörbuch-Doppelpacks mit Heinz Erhardt

Cover: Argon Verlag Seite > 11

...Fenster · Türen · Rollläden · Terrassendächer

**Rabatt sichern!**

**AZ FENSTER UND TÜREN**  
Qualität aus Leidenschaft!

Besuchen Sie unsere **Ausstellungen** (Mo. - Fr. 10 - 13 u. 14 - 18 h, Sa. n. Vereinbarung) oder fordern unsere **Fachberatung** vor Ort an:

**Alsterkrugchaussee 549**  
22335 Hamburg  
Tel.: 040 - 50 01 88 81  
www.fenster-az.de · info@fenster-az.de

**Rahlstedter Str. 70**  
22149 Hamburg  
Tel.: 040 - 67 10 27 80

Top-Beratung · Festpreisgarantie · Aufmaß am Objekt · eigene Handwerker

**TIPP**

**DÖRFER FLIESEN**  
Bad, Sanitär & mehr!

Jetzt direkt vorbeikommen:  
Schimmelmannstr. 157  
HH-Wandsbek

Mo-Fr: 10-18 Uhr | Sa: 8-14 Uhr

Abschlepp- und Bergungsdienst  
**Reifen Börse Riemschneider**  
Abschleppen · Bergen · lat. Rückhaltdienst

Wir halten Sie mobil! Bei größeren Reparaturen und auch ab der großen Inspektion können Sie bei uns ein kostenloses Ersatzauto erhalten (sofern nicht alle unterwegs sind)

Wir führen die Inspektion und die Reparatur an Ihrem Fahrzeug nach Herstellervorgabe durch!

Zweirad, Pkw, Transporter und Wohnmobil/Wohnwagen sind bei uns gut aufgehoben!

Auf Wunsch lagern wir Ihre Räder zu einem vernünftigen Preis ein! Wir reparieren Ihren defekten Reifen wenn möglich!

Vereinbaren Sie noch heute einen Termin!

Reifen Börse Riemschneider GmbH  
Pezolddamm 156-158  
22159 Hamburg  
Telefon: 040-640 90 20  
... wir sind ADAC-Mobilitätspartner ...

Ersatzteile  
Zubehör  
Räder  
Reifen  
HU/AU  
Unfallreparatur  
Inspektion  
Kfz-Meisterbetrieb

Mache Jerränden  
**GLÜCKLICH**  
mit

Willkommen bei PzH – Pflege zu Hause

**Gemeinsam für mehr Zufriedenheit.**

Beraten, pflegen betreuen – Haushalts- und Einkaufshilfe motiviert und mit viel Leidenschaft sorgen wir uns um pflegebedürftige Menschen und ihre Angehörigen.

Vereinbaren Sie einen kostenlosen Beratungstermin. Zusammen finden wir **eine Lösung**, damit Sie sich sicher und wohl fühlen **in den eigenen 4 Wänden.**

**PzH Pflege zu Hause GmbH**  
Alter Berner Weg 86  
22393 Hamburg  
Tel. 040 - 60 90 66 00  
www.pzh-hamburg.de

**Nelson Park**  
Terrassendächer und Kaltwintergärten  
Servicebüro Norderstedt  
Lütt Wittmoor 2, 22844 Norderstedt  
0 40 / 55 44 02 75 - www.nelsonpark-td.de

Qualität direkt vom Hersteller

Unser Angebot im Juni:  
Sie zahlen keine Aufbaukosten!

Wir müssen Abschied nehmen.

## Norbert Wochnik

\* 14. Mai 1944 † 26. Mai 2019

In Liebe und Dankbarkeit

Vera

Jennifer und Timo

Marc und Mirco

Marlies und Familie

Jürgen und Familie

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Wir nehmen Abschied von meinem lieben Mann,  
unserem Vater und Schwiegervater

## Ernst Timmermann

\* 9. Juli 1935 † 21. Mai 2019

Im Namen derer, die ihn lieb hatten,  
nehmen wir Abschied

Hannelore

Frank und Elke

Jörg und Sonja

Die Beerdigung findet statt am Freitag, dem 14. Juni 2019,  
um 12.30 Uhr auf dem Friedhof Hamburg-Bergstedt,  
Parkmöglichkeit: Osterkampstieg.

### BEERDIGUNGSGESAMTUNGEN

**HEIKE HIESTERMANN**  
BESTATTUNGEN

*„Manchmal löst nur die Hoffnung auf  
ein Wiedersehen, nicht aufgeben.“*

**Ehrlich • Menschlich  
• Kompetent**

**Tel. 040-6000 3226**  
Lottbeker Weg 184  
22395 Hamburg

250 Jahre Familientradition

Beerdigungsbüro

*Beck*



Fuhlsbüttler Straße 739  
22337 Hamburg-  
Ohlsdorf

„St. Anskar seit 1752“

Individuelle Beratung –  
Sorgsamste Ausführung

jederzeit erreichbar  
**040/59 18 61**

Tradition verpflichtet

BESTATTUNGEN

*Eggers*  
Poppenbüttel

Ohlendieck 10  
22399 Hamburg

Telefon 040 602 23 81

info@bestattungen-eggers.de  
www.bestattungen-eggers.de

Es gibt glückliche Momente  
und es gibt traurige Abschiede.



Das **HEIMAT-ECHO** informiert Freunde  
und Bekannte in Ihrer Nachbarschaft.

# Nachlese zur Bezirkswahl

STIMMENZUWÄCHSE halfen nicht allen Parteien

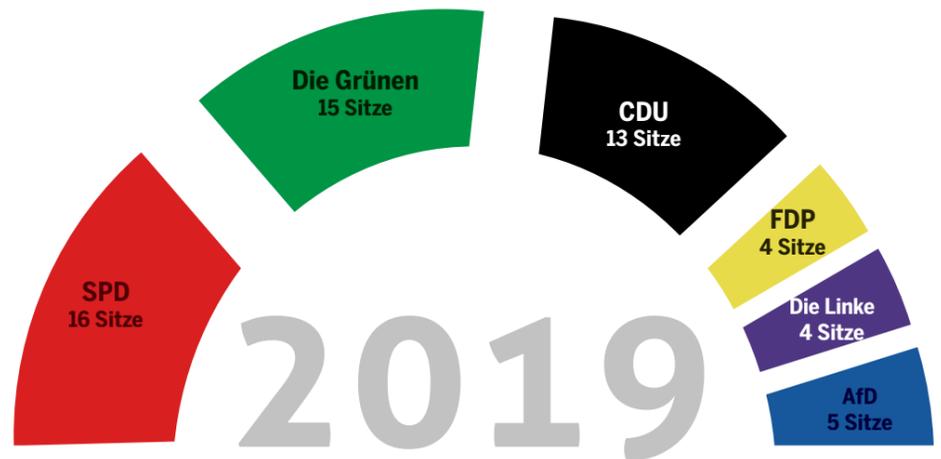
**ALSTERTAL/WALDDÖRFER – Eine verblüffende Besonderheit haben die Bezirks-wahlen mit sich gebracht.**

OLIVER SPATZ

Was die zusammengekommenen Wählerstimmen anbelangt, haben die künftig in der Wandsbeker Bezirksversammlung vertretenen Parteien durchweg zugelegt. Aber wegen der deutlich erhöhten Wahlbeteiligung – 59,3 im Vergleich zu 41,3 Prozent vor fünf Jahren – schlug sich das nicht automatisch positiv im Ergebnis nieder. Bei den Gesamtstimmen der Bezirksliste ergibt sich ein interessantes Bild: Trotz prozentual merklicher Verluste votierten für die CDU diesmal 207.239 Wähler. Beim Urnengang 2014 waren es noch 191.258. Selbst die abgestrafte SPD (minus 11,2 Prozentpunkte) erhielt diesmal etwas mehr (249.298 nach 247.219). Beachtlich zulegen konnten FDP (65.628 nach 25.703), Linke (67.492 nach 46.975) und AfD (71.822 nach 36.213). Ihre Stimmen knapp verdreifacht haben die Grünen: von 86.246 auf 245.679. Das führte allerdings „nur“ zu einer Verdopplung von 13,2 auf 26,3 Prozent.

### Einschätzungen

Nachdem in der vergangenen Ausgabe SPD und Grüne als die bisherigen und vermutlich auch künftigen Koalitionäre im Bezirk die Wahl bilanzierten, kommen diesmal diejenigen zu Wort, die in den letzten fünf Jahren Oppositionsarbeit im Wandsbeker Rathaus geleistet haben. CDU-Spitzenfrau Franziska Hoppermann aus Bergstedt freut sich, die Walddörfer auch in den nächsten fünf Jahren in der Bezirksversammlung zu vertreten: „Mit über 18.000 Stimmen im Wahlkreis konnte ich mein Ergebnis von 2014 sehr deutlich steigern. Mit Dr. Rizza Michallek konnten wir zudem eine weitere Vertreterin für die Walddörfer über die



## Bezirksversammlung Wandsbek

**So verteilen sich die 57 Sitze in der neuen Bezirksversammlung auf die sechs eingezogenen Parteien. Mehrere Konstellationen sind denkbar: Rot-Grün hätte weiterhin eine Mehrheit, aber auch etwa eine „Jamaika-Koalition“ aus CDU, Grünen und FDP. Für Grün-Schwarz allein würde es nicht reichen**

Persönlichkeitsstimmen gewinnen. Dennoch haben wir als CDU in Wandsbek unser Ziel nicht erreicht, stärkste Fraktion zu werden. Nun liegt es insbesondere an den Grünen, die Chance zu nutzen und den Bezirk mit neuen Ideen und neuen Partnern zu gestalten. Wir sind offen und bereit für Gespräche.“

Der CDU-Kreisvorsitzende Dennis Thering ergänzt: „Wir sind als CDU im Alstertal als stärkste Kraft aus der Wahl hervorgegangen. Das ist uns sonst in Wandsbek leider nicht gelungen. Das Ergebnis sei insgesamt „bitter für viele engagierte CDU-Kandidaten und -Abgeordnete, die es nicht wieder in die Bezirksversammlung geschafft haben. Der Bundestrend und das mehr als unglückliche Agieren der CDU aus Berlin haben leider auch voll auf unseren Bezirk durchgeschlagen. Da hat es auch nichts genutzt, dass wir mit Franziska Hoppermann eine über Parteigrenzen hinweg anerkannte Spitzenkandidatin ins Rennen schicken konnten. Unser Anspruch an uns selbst bleibt

es, den Bezirk Wandsbek, das Alstertal und die Walddörfer besser zu gestalten und zurück in Regierungsverantwortung zu kommen.“

### Liberaler und Linke sehen sich gestärkt

Mit vier Sitzen ist die FDP zurück in der Bezirksversammlung, in der sie in der letzten Legislaturperiode nicht in Fraktionsstärke vertreten war. Die erreichten 7 Prozent der Wählerstimmen bedeuten das stadtweit zweitbeste liberale Wahlergebnis. „Wir haben im Wahlkampf den Bürgern unseres Bezirks eine enorme Präsenz geboten und damit Bürgersprechstunden vor Ort ermöglicht, die intensiv genutzt wurden“, sagt die Hummelsbüttlerin Birgit Wolff, designierte Fraktionsvorsitzende der Wandsbeker FDP. „Aus diesen Gesprächen haben wir den starken Wunsch mitnehmen dürfen, dass liberale Politik als wichtige Stimme in der Bezirksversammlung gewertet wird. Was uns sehr berührt: Offenbar haben die Bürger nicht nur über ihre Wünsche nach

einer deutlichen FDP-Präsenz geredet, sondern ihnen auch Taten folgen lassen durch entsprechende Kreuze auf dem Wahlbogen.“ Das nehme man als Auftrag an.

Rainer Behrens, Spitzenkandidat der Linken, bilanziert: „Auf den ersten Blick signalisiert das Ergebnis von 7,2 Prozent auf Bezirksebene Stillstand und weniger, als man uns zugetraut hätte. Bei der gestiegenen Wahlbeteiligung war dafür allerdings der Gewinn von zusätzlichen 20.000 Stimmen (+44 Prozent) im Bezirk nötig. Da jede Stimme für die Linke immer noch eine sehr bewusste Richtungsentscheidung ist, werde ich das durchaus als Erfolg der Sacharbeit der Linksfraktion. Die neue, vierköpfige Fraktion ist deutlich jünger und weiblicher, und damit liegt die Linke im Trend. Auch sind wir bei jungen Wählern überproportional erfolgreich.“ Der Duvenstedter Behrens zeigt sich auch persönlich erfreut über fast 5.000 Kreuze, die in den Walddörfern neben seinem Namen gemacht wurden.

## Inklusion und Integration im Bezirk

**WANDSBEK** Nach der kürzlichen Neuwahl der Bezirksversammlung werden die Beiräte für Inklusion und Integration im Bezirk neu konstituiert. Die Beiräte amtieren fünf Jahre und nehmen ihre Arbeit nach der offiziellen Berufung durch die Bezirksamtsleitung im September auf. Vertreter eines Verbands, einer Selbsthilfegruppe, eines Gremiums oder anderer Einrichtungen können ab sofort für die Mitgliedschaft vorgeschlagen werden. Man sollte ein ausgeprägtes Interesse an den Themen Integration oder Inklusion haben und einen haupt- oder ehren-

amtlichen Bezug zum jeweiligen Thema mitbringen. Die Bereitschaft der nominierten Person, für die Gesamtdauer der Berufungsperiode 2019 bis 2024 aktiv mitzuarbeiten, wird vorausgesetzt. Die Vorschlagsfrist endet am 15. Juli. Nähere Auskünfte erhalten Interessierte hier:

- zum Integrationsbeirat: [integration@wandsbek.hamburg.de](mailto:integration@wandsbek.hamburg.de), Tel. 040 42881-2886,
- zum Inklusionsbeirat: [inklusion@wandsbek.hamburg.de](mailto:inklusion@wandsbek.hamburg.de), Tel. 040 42881-2936.

(os)

## Eltern-Kind-Café

**SASEL** Jeden zweiten und vierten Mittwoch im Monat haben Eltern mit ihren null- bis fünfjährigen Kindern im Treffpunkt Saselberg Gelegenheit zum gemütlichen Beisammensein. Hier wird Eltern in der Nachbarschaft ein

zusätzlicher Ort geboten, an dem sie miteinander in Kontakt kommen und sich austauschen können. Ohne Anmeldung. (ds)

► **Mittwoch, 12. und 26. Juni, 10–12 Uhr, Heegbarg 89a**

## Neues zur MVA Stapelfeld

**RAHLSTEDT** Das Bezirksamt Wandsbek lädt zu einer öffentlichen Informationsveranstaltung zur Weiterentwicklung der Müllverbrennungsanlage (MVA) Stapelfeld ein. Der Investor, die EEW Energy from Waste Stapelfeld GmbH, wird über das Vorhaben berichten, an dieser Stelle einen Ersatz-

neubau der MVA sowie eine Klärschlamm-Monoverbrennungsanlage zu errichten. Die Planung ist umstritten, die Auswirkungen betreffen auch Stadtteile im Hamburger Nordosten. (os)

► **Donnerstag, 6. Juni, 18 Uhr, Mensa des Gymnasiums Rahlstedt, Scharbeutzer Str. 36**

## Über den Neuanfang

**HUMMELSBÜTTEL** Der Dokumentarfilm „First Line“ zeigt die Geschichte von Tarek, der schwer verwundet vor dem Bürgerkrieg aus Syrien floh und in Deutschland eine neue Heimat fand. Jetzt studiert er in Kiel und engagiert sich politisch in der Sozialdemokratie. Eine Geschichte, die zeigt, wie bei allen Problemen im Einzelfall durch Migration

auch einiges Fruchtbares geschieht. Nach dem von AWO und SPD präsentierten Film stehen der Protagonist Tarek und der aus Hummelsbüttel kommende Kameramann Michael für Gespräche zur Verfügung. Wer möchte, kann einen Kostenbeitrag von 5 Euro leisten. (os)

► **Mittwoch, 12. Juni, 18 Uhr, Haus der Jugend Tegelsberg, Tegelsberg 2**

# Mit Talent und Selbstvertrauen

Wandsbeker Schüler performen im **POPPENBÜTTLER** Heinrich-Heine-Gymnasium

**POPPENBÜTTEL – Sich ins Rampenlicht zu stellen mit dem, was man gut kann und gern tut, macht Spaß – braucht aber auch Selbstvertrauen und Mut.**

Und vor allem: eine Gelegenheit. Einen großen Applaus wert ist daher, dass der Kreisschülerrat des Bezirks Wandsbek 3 zum Talentwettbewerb „Perform! Was kannst du?“ aufgerufen hat, und junge Talente aus Schulen des Bezirks auf diese Weise Ende Mai eine Bühne hatten: Mit zwölf sehens- und hörenswerten Acts sind 27 Schüler der Gymnasien Hummelsbüttel und Buckhorn, des Walddörfer- und des Heinrich-Heine-Gymnasiums und der Stadtteilschule Poppenbüttel gegeneinander angetreten und haben mit getexteten, tänzerischen, musikalischen und humorvollen Performances überrascht und beeindruckt:

John vom Gymnasium Buckhorn hüpfte als Lillifee über die Bühne und slammte ein Gedicht über die Freuden des Oberstufendaseins mit allen Freiheiten der 16+ Generation. Oleksandra aus dem Walddörfer-Gymnasium, die mit ihrer Tanzgruppe aus der „Tanzbrücke“ sogar schon einmal einen Weltmeistertitel geholt hatte, flog bei ihrem Tanz „Unexpected“ geradezu über die Bühne. Led Zeppelins „Stairway to Hea-



**Kit (li., Jahrgang 5) und Kai (Jahrgang 9) holten die ersten beiden Plätze**

ven“ wurde von der Band „Intergalactico“, ebenfalls vom Walddörfer-Gymnasium, neu interpretiert. Vom CvO plädierte Tessa in Slam-Poetry für mehr Selbstliebe. Vom gastgebenden Heinrich-Heine-Gymnasium beeindruckten die Fünftklässler Till und Koppány mit gekonnten Breakdance-Moves und die Band „Underdogs“ sorgte trotz Heiserkeit des Leadsängers für gute Stimmung und wurde spontan von Tanzenden aus dem Publikum umringt – Heimvorteil! Die Oberstufenband „Unforgiven“ des CvO mit der Oberstufenband „Unforgiven“ holte den dritten Platz. Platz eins und zwei gingen an die Geschwister Kit (5. Klasse) und Kai (9. Klasse) des Gymnasiums Hummelsbüttel. Kit sang „Ich gehöre nur mir“

aus dem Musical „Elisabeth“ mit absoluter Hingabe und einer gewaltigen Stimme, die ihr zu Recht den ersten Platz sicherte. Ihre Schwester legte mit einer jazzigen Interpretation von „Creep“ (Radiohead) ebenfalls eine beeindruckende Performance hin. Kaum zu glauben, dass die beiden keine professionelle Gesangsausbildete haben, sondern einfach gerne zuhause mit ihrem Vater singen. Der Dank gilt dem aktuellen



**Till (Jahrgang 5) überzeugt mit gekonnten Breakdance-Moves**

Kreisschülerrat, die Hoffnung den kommenden Kreisschülerräten: Möge dieser Talentwettbewerb weitergeführt werden. (uk/sl)

## Nachbarschaftsflohmarkt in der Gagfah-Siedlung

**VOLKSDORF** Stöbern und Kaufen ist angesagt, beim ersten privaten Nachbarschaftsflohmarkt in der Gagfah-Siedlung Volksdorf. Die Gagfah-Siedlung mit ihrer einheitlichen Bebauung aus

den 60er Jahren erstreckt sich im Südosten Volksdorfs in den Bereichen Eulenkrukgasse, Cornehlsweg, Heinsonweg, Begel und Zabelweg. Die Stände sind in privaten Garagen und Höfen

aufgestellt. Anwohner können sich per Email anmelden unter: Gagfah\_Flohsommerfest2019@web.de. (ds)

**Sonntag, 16. Juni, 10–15 Uhr, Gagfah-Siedlung, Volksdorf**



Skizze: Anke Tröster

## Bewerben um den Annemarie-Dose-Preis



**Die Volksdorferin Annemarie Dose verstarb 2016 im Alter von 87 Jahren**

Foto: Hamburger Tafel

**VOLKSDORF/HAMBURG** Vor wenigen Wochen jährte sich ihr Todestag zum dritten Mal: Annemarie Dose. Die Volksdorferin gründete 1994 die Hamburger Tafel, die Bedürftige mit Lebensmitteln versorgt. 2009 wurde die Philanthropin, von allen bloß „Ami“ genannt, mit dem Bundesverdienstkreuz Erster Klasse ausgezeichnet.

Der Hamburger Senat prämiiert nun mit einem neu gestifteten und nach Annemarie Dose benannten Preis innovative soziale Projekte. Die Ehrung soll vor allem junge Initiativen auszeichnen, die durch ihr freiwilliges Engagement dazu beitragen, das Leben in Hamburg

nachhaltig zu verbessern. Gemeinnützige Projekte aus Hamburg, die nach dem 1. Januar 2016 gestartet sind, können vorgeschlagen werden oder sich selbst bewerben. Die Frist läuft bis 15. Juni. Der Preis steht für das tatkräftige Motto der Volksdorferin: „Ärmel hochkrempeln und machen“. Eine siebenköpfige Jury unter Vorsitz von Sozialsenatorin Dr. Melanie Leonhard (SPD) entscheidet, welche sozialen Projekte am Geburtstag der verstorbenen Namensgeberin, am 29. August, erstmals mit dem Annemarie-Dose-Preis ausgezeichnet werden. (os)

**► Weitere Informationen und das Bewerbungsformular gibt es unter [www.hamburg.de/annemarie-dose-preis](http://www.hamburg.de/annemarie-dose-preis)**

## Geld und Leben

**POPPENBÜTTEL** Viele Dinge, die man in der Schule lernt, braucht man erst sehr viel später. Andere machen einem das Leben schon jetzt leichter – der „Geldunterricht“ zum Beispiel, wie er einmal wöchentlich in der Mittelstufe des Poppenbütteler Carl-von-Ossietzky-Gymnasiums stattfindet. Den Unterricht gestaltet Heidrun Friederich vom Geldlehrer-Verein, ausgebildete, ehrenamtlich tätige Geldlehrerin, die in Hamburg bisher einzige. Mittwochs kurz vor 14 Uhr: Eine Gruppe von Schülern strömt in die Klasse. Eine Doppelstunde „Geld und Leben“ steht auf dem Unterrichtsplan. „Geldlehrerin“ Heidrun Friederich hat bereits ein Zitat von Benjamin Franklin an die Tafel geschrieben: „Eine Investition in Wissen bringt immer noch die besten Zinsen,“ heißt es dort. Seit August

2018 lernen die Schüler hier das Wichtigste über Zins und Zinseszins, Konsumkredite, Autofinanzierung, Immobilienkauf und Hypothekendarlehen, über gesetzliche Versicherungen, Inflation und deren Auswirkungen, Rente und Altersvorsorge. Sie erfahren, was ein negativer Eintrag in der Schufa bedeutet und auch die Geschichte des Geldes ist Thema. Besonderes Highlight ist ein spezieller Taschenrechner, der leicht zu bedienen ist. Damit lassen sich schnell Finanzierungsangebote überprüfen oder feststellen, ob die Rendite einer Kapitalanlage wirklich korrekt ist. „Unsere Schüler lernen so viel in der Schule, trotzdem bleibt auf Grund des umfangreichen Lehrplanes viel Praktisches außen vor. Hier ergänzen wir vom Geldlehrer-Verein die Ausbildung unserer Jugendlichen und machen sie fit für die Zukunft,“ ist Heidrun Friedrichs überzeugt. Info auf <http://geldlehrer.org/>. (sl)

**Markisen**

Einbruchschutz • Garagentore  
Rollläden • Terrassenüberdachung  
Insekten-Pollenschutz • Plissees

**S**tephan  
**R**iedel  
**S**onnenschutztechnik

Wir sind im akt. Errichternachweis  
„Mech. Sicherheitseinrichtungen“  
des Landeskriminalamtes HH  
gelistet

Meisterbetrieb • Tannenhof 80 • 22397 Hamburg  
Tel. 040/608 31 73 • [www.srs-riedel.de](http://www.srs-riedel.de)

**Riechers Pflanzen-Welt**

**08.-09. JUNI Sommerlust**

3,5 Liter Topf **7,99 €** goldgelb

7 Liter Topf **11,99 €** kirschrot

**ROSIGES WOCHENENDE**  
MIT SOMMERLICHEM PROGRAMM

- ➔ **08.06. WALKACT** »François Crudot«
- ➔ **09.06. WALKACT** »Gustav der schnelle Gärtner«
- ➔ **LIVE MUSIK: HIT-SKIP**
- ➔ **KINDERSCHMINKEN**
- ➔ **SÜSSES & HERZHAFTES**

**KOSTENFREIE SEMINARE AN BEIDEN TAGEN**

Ihr Garten hat Freunde Höhenkamp 2 • 22145 Braak • Telefon 040/675 95 0-0  
Montag bis Samstag 9.00 - 18.30 Uhr • Sonntag 10.00 - 16.00 Uhr

Ihr Fachgeschäft im Alstertal

**Elektrohaus FernsehMelle**

Verkauf, Installation, Reparatur

**Miele SIEMENS LIEBHERR**

**Tel: 602 22 41 + 60 82 13 80**

Poppenbüttler Hauptstraße 11 • 22399 Hamburg  
Mo-Fr 9:00 - 13:00 Uhr + 14:15 - 18:00 Uhr Sa 9:00 - 13:00 Uhr

**MATHIAS LOTH**

Garten- und Landschaftsbau | Erdbau

Erdarbeiten | Pflasterungen | Container  
Gartengestaltung | Kellerdurchfeuchtung

Wohldorfer Damm 112b  
22395 Hamburg  
info@loth-erdbau.de  
Büro: 040-525 99 236  
Mobil: 0170-775 69 69

**BIST DU IN NOT GEH ZU LOTH**

[www.loth-erdbau.de](http://www.loth-erdbau.de)

**GÄRTNEREI FINDER**  
Hamburgs blühende Adresse

**8. & 9. Juni**

Neuheiten & Klassiker

**ROSENFEST**  
in Ihrer Gärtnerei FINDER.

Volkdorfer Weg 65  
22393 Hamburg

Tel.: 0 40. 601 69 03  
[www.gaertnerei-finder.de](http://www.gaertnerei-finder.de)

# KULTUR GUT

## Wie einst Django Reinhardt **SWING**

**FLOHMARKT**  
Freifläche! **MONTAG** (Pfingsten)  
**10. JUNI** (10-18 Uhr)  
HH-HUMMELSBÜTTEL  
ROLLER, Poppenbütteler Weg 15  
Buchungsbüro: 040/53 00 47 11 - Aufbau ab 6 h

**Pfingsten nach Tritttau**  
**Trittauer Mühlenmarkt**  
Kunsthandwerk Gartenromantik  
Spezialitäten vom Lande  
150 Aussteller — Eintritt frei  
Kutschfahrten - Kaffeegarten - Konzert  
Sonntag, 09. Juni 10-19 Uhr  
Montag, 10. Juni 10-18 Uhr



Les Hommes du Swing – auf den Spuren von Django Reinhardt

**WELLINGSBÜTTEL** – Drei Brüder, die Liebe zur Musik, Spielfreude und Lust am gemeinsamen Improvisieren: Jeffrey, Roberto und Marcel Weiss machen seit ihrer Kindheit zusammen Musik. Gemeinsam mit Geiger Jordan Rodin und Bassist Axel Burkhardt sind sie „Les Hommes du Swing“, musikalisch orientiert am legendären Gipsy-Swing Django Reinhardts.

Zu hören ist das Quintett mit „Gypsy Jazz von der Elbe“ im Torhaus, der Kulturkreis lädt ein. Karten zu 21 Euro, Schüler und Studenten 10 Euro gibt es unter Tel. 536 12 70, an den bekannten Vorverkaufsstellen und an der Abendkasse. (sl)

**Donnerstag, 13. Juni, 19.30 Uhr, Wellingsbüttel Weg 75b**

## TERMINE 8. – 14. JUNI

**Sonntag, 9. Juni 19.30 Uhr, Ten Sing Premierenshow**

Ten Sing ist für Jugendliche, die Spaß an Musik, Gesang, Tanz, Theater und/oder Gemeinschaft haben, neue Leute kennen lernen wollen und ein großes Publikum mit einer selbst gestalteten Konzertshow begeistern wollen.

**Montag, 10. Juni 18 Uhr, Orgelmusik**

Klassik in St. Bernard: Musik von Mieczyslaw Surzyski, Félix Borowski, Ferenc Farkas, Sverre Eftestøl, Davide da Bergamo u.a. An der Orgel: Vincent de Pol, Eintritt frei.

**Dienstag, 11. Juni 17-20 Uhr, Smartphone und Tablet**

Android-Smartphone und Android-Tablet in Ruhe kennen lernen: Funktionen kennenlernen, ausprobieren, Apps runterladen, Begriffe erklären, vier Termine, 101 Euro (Ermäß. mögl.), Info und Anmeldung unter Tel. 428 853-0 oder per E-Mail an ost@vhs-hamburg.de.

**Mittwoch, 12. Juni 16-17 Uhr, Bilderbuchkino**

„Klingeling – Fahrradfahren ist entenleicht“ von Günther Jakobs, für Kinder ab fünf Jahren.

**Freitag, 14. Juni 20 Uhr, Konzert**

Irish Folk trifft norddeutschen Charme: das Folk Consortium. Raue Seemannslieder wechseln sich ab mit schottischen Rebellengesängen und irischen Liebesliedern, 10 Euro, Kartenreservierung unter 678 91 12 oder kontakt@bim-hamburg.de

**20 Uhr, Kino**  
Filmklassiker in der Koralle: Arthur Penn: Little Big Man. USA 1970, Filmauswahl und kommentierende Einführung: Christian Maintz.  
**Koralle Kino, Kattjahren 1a**

**Donnerstag, 13. Juni 10.30-12 Uhr, Computer-Sprechstunde**

Beratung und Unterstützung zu individuellen Fragestellungen rund um den Computer, 19 Euro, Info und Anmeldung unter Tel. 428 853-0 oder per E-Mail an ost@vhs-hamburg.de.

**Volkshochschule, Berner Heerweg 183 19 Uhr, Philopraxis**

Philosophische Gesprächsrunde mit PD Dr. Helmut Stubbe da Luz und Tanja Trede-Schicker M.A.. Thema heute: Götter, Menschenrechte, Wahrheit – daran glauben oder dafür eintreten? 10 Euro inkl. „Wein und Brezeln“, Anmeldung erbeten unter Tel. 60 55 07 05 oder info@denkendenken.com.

**Kunstkate, Eulenkrugestraße 60-64 19 Uhr, Open Air-Konzert**

„Tsching“ – ein Musikstil den das Berliner Trio gleichen Namens begründete – ist eine Melange aus Blues, Balkan, Tango, Swing und Klezmer, altem regionalen Liedgut und Klassik.

**Alsterschlösschen, Marienhof 8 20 Uhr, Film**

Dokumentarfilm: Bäume, die Krone der Evolution“, Gespräche mit der Wissenschaft. Im Kino anwesend ist die Initiative Wohldorfer Wald und informiert. Vor dem Film stellt sich die Baumschutzgruppe des NABU mit dem Hamburger Baumexperten Harald Vieth vor.

**Koralle-Kino, Kattjahren 1**

## Zwei Stimmen, acht Hände und dreizehn Instrumente

**LIEDER-ABEND**



„Stellas Morgenstern“ – das gefragte Ensemble gastiert im Duvenstedter Salon

**DUVENSTEDT** „Stellas Morgenstern“ – die charismatische Sängerin Stella Jürgensen, der Ausnahme-Gitarrist Andreas Hecht, der Tel Aviver Songschreiber Jerry Melrose und – gastweise – der Cellist Matthias Ricardo Müller – kommen in den „Duvenstedter Salon“. Ein Feuerwerk für Ohren, Augen und Herzen ist zu erleben, das Ensemble singt Lieder von der Liebe, von Höhenflügen und Glücksgefühlen, überwiegend komponiert von Jerry Melrose. Blues und Folk klingen an, gemischt mit mediterran-orientalischen Stimmungen. „Stellas Morgenstern“ gastiert europaweit, u.a. bei Festivals wie dem „Jödske-Musikfestival“ in Kopenhagen, „Klezmore“ in Wien, dem „Summer in Weimar“ und beim „Klezfest in Lviv“ in der Ukraine. Salon-Mitglieder zahlen 5 Euro, Gäste 15 Euro. (sl)

**Freitag, 7. Juni, 19 Uhr, Einlass 18.30 Uhr, Max-Kramp-Haus, Duvenstedter Markt 8**

**KUNSTANKAUF-Hamburg.de**  
info@kunstfang.de  
040 / 33423942  
Galerie KUNSTFANG

**SPECIAL ART**

## Musik, Bild und Wort



Lavanya Honeyseeda

**BERGSTEDT** Wie lässt sich der künstlerische Schaffensprozess auf den Alltag übertragen, so dass Glücksgefühle, Kreativität und Abenteuerlust das Leben bereichern? Die deutsch-indische Künstlerin Lavanya Honeyseeda führt durch einen bunten Abend mit Gesangsperformance, Vortrag und einer kleinen Ausstellung von Kunstdrucken – alles geprägt von Lavanyas eigenen Erfahrungen, ihrer Herkunft und ihrem Leben in Deutschland. Inspiration garantiert, Eintritt frei, Spenden willkommen. (sl)

**Sonntag, 16. Juni, 18.30 Uhr, Einlass 18 Uhr, „Zum Goldenen Tapir“ im Siemers'schen Hof, Bergstedter Markt 1**

**Henneberg Bühne**  
Poppenbüttel e.V.  
Sommerstück der Henneberg Bühne Poppenbüttel e.V.  
**„Besuch in Hamburg“**  
Regie: Hannelore Hein-Radde  
Veranstaltungsort: Hinsbleek 11, 22391 Hamburg, Festsaal des Hospital zum Heiligen Geist  
Freitag, 28. Juni 2019, um 19.30 Uhr  
Samstag, 29. Juni 2019, um 18.00 Uhr  
Sonntag, 30. Juni 2019, um 16.00 Uhr  
Eintrittspreis 8,- €  
☎ 040 / 60601-449 karten@hennebergbuehne.de  
oder an der Abendkasse  
www.hennebergbuehne.de

## Optik Hallmann fasziniert mit Designer Brillen

**HAMBURG.** Keine Kompromisse bei Qualität und Service, dafür um so mehr fantastisch günstige Preise für hochwertige Brillen: Mit seinem Konzept findet Optik Hallmann viel Zuspruch bei den Kunden. Augenoptiker Andreas Hallmann hat zu Jahresbeginn mit der Übernahme von Brillen Joseph – sämtliche Garantieansprüche bleiben erhalten – den Hamburgern eine neue Optik ermöglicht. Jetzt fasziniert das Hallmann-Team, zu dem die früheren Brillen Joseph-Mitarbeiter gehören, mit einer riesigen Auswahl an handverlesenen Brillen führender Designer-Labels wie Ray Ban, Calvin Klein, Dior, H.I.S. oder Armani. Sie alle sind eine Freude für die Augen. Und für beste Aussichten auf ein schönes Leben gibt es dazu Qualitätsprodukte Made in Germany: die im norddeut-



lichen Glücksburg hergestellten Meisterglas Brillengläser. Natürlich gibt es beim Unternehmen mit Sitz in Flensburg auch eine breite Auswahl an trendigen Sonnenbrillen der neuesten Sommerkollektion. Die neuen Hallmann Filialen im AEZ und Phoenix führen zudem auch Kontaktlinsen, die den Augen vor allem im Sommer große Freiheit bieten. Die Hallmann-Filialen legen viel Wert auf persönlichen Servi-

**Nachdem Optik Hallmann nach Hamburg expandiert ist, bietet das Familienunternehmen Kunden eine neue Optik.** FOTO: PR

ce. Eine Besonderheit ist hierbei die Erstellung eines individuellen 3D-Sehprofils, damit der Kunde die optimale Brille für seine persönlichen Bedürfnisse erhält. Tipp: **Jetzt große Sonnenbrillen-Aktion:** Reinschauen lohnt sich derzeit besonders – bei Hallmann gibt es ab sofort **50 Prozent Rabatt auf viele Marken-Sonnenbrillen** wie Dior, Boss, Armani oder Michael Kors, solange der Vorrat reicht. HS

**Optik Hallmann Neu: sieben Mal in Hamburg**  
Phoenix Center – AEZ – Hamburger Meile – Europa Passage – Harburg Arcaden  
[www.optik-hallmann.de](http://www.optik-hallmann.de)

## Heimat im Hühnerhaus

**INSTALLATION**



**VOLKSDORF** Ganz am Ende des schönen Grundstücks Horstlooge 32 steht das „Hühnerhaus“ – ein Ort, an dem Kunst und Fantasie zu Hause sind und an dem in den kommenden Monaten – im Rahmen des 25. Hamburger Architektur Sommers – ungewöhnliche

und überraschende Installationen zu erleben sind. Interessant: Immer sonntagnachmittags gibt es Einführung und Austausch mit dem Künstler und einem Kunstexperten. Man wird als Mit-Betrachter quasi Teil des schöpferischen Gedankens und Prozesses. Am Wochenende nach Pfingsten ist Wolf von Waldow mit seiner Installation „Neue Heimat – Kleintierställe“ im Hühnerhaus. Eine Einführung durch den Bonner Kunsthistoriker Dr. Peter Lodermeier lässt das (Gedanken-)Werk für den Besucher transparent werden. (sl)

**Sonabend/Sonntag, 15./16. Juni, jeweils 15-18 Uhr, Horstlooge 32, Einführung und Gespräch Sonntag 16 Uhr**

## Verlosung

## Angekokelt &amp; ausgestellt

FEUERWEHR-  
MUSEUM

**Franz Gruber an einer ganz besonderen Kirche – dem Hamburger Michel. Damit das Wahrzeichen aus Streichhölzern transportiert werden kann, ist es zerlegbar**

Foto: Florian Büh

**NORDERSTEDT** Franz Gruber ist nicht zum ersten Mal im Norden: Als 21-Jähriger arbeitete er erst in Hamburg bei Blohm + Voss, wechselte später in den Lampenverkauf ins Herold-Center, wurde dann Verkaufshausleiter bei Neckermann. 1982 zog es Gruber wieder in den Süden. Zwar nicht in seine Geburtsregion, das Zillertal in Österreich, wo er auch aufgewachsen ist, sondern nach Südhessen.

Nun, 37 Jahre später, zog ihn sein außergewöhnliches Hobby in die „alte Heimat“: Mit einem Mietlastwagen brachte er gemeinsam mit Sohn Michael sein Zündholz-Lebenswerk in das Feuerwehrmuseum Schleswig-Holstein in Norderstedt. Noch bis zum 23. Juni sind 50 besondere Exponate – fast alles, was Gruber in 54 Jahren erschaffen hat – in Norderstedt zu bewundern.

Seine nunmehr 14. Ausstellung ist auch die bisher größte und nördlichste. Gruber selbst wohnt im südhessischen Babenhausen, weiter als Frankfurt zog es seine Exponate noch nicht in den Norden. Alle Ausstellungsstücke hat er in monatelanger Arbeit selbst geplant und selbst gebaut, zigtausende Streichhölzer hat der 70-Jährige in jeweils mehreren hundert Arbeitsstunden zu berühmten Sehenswürdigkeiten geformt. Während seine Frau Renate im Obergeschoss ihrem Patchwork-Hobby frönt, bastelt Franz im Keller am Häuser-Nachbau: „Anfangen hatte alles mit meinem Elternhaus: Es ist eines der wenigen voll massiv gebauten“, erklärt Gruber und zeigt es in der Ausstellung. Heute sind die Grundplatten aus Sperrholz: „Es muss leicht sein. Für den Transport.“ Auch auf die Maße muss der Künstler, der sich eher als Handwerker versteht, achten: „Am Ende muss es ja auch noch durch Türrahmen passen.“ Die Bodenplatte der Christ-Erlöser-Kathedrale (Moskau) musste daher nachträglich verkleinert werden: „Zwei Zentimeter waren zu viel. Die Tür war 80 breit, gebaut hatte ich es auf 82 Zentimeter.“ Seit Kurzem werden die Exponate auch auf mehrere Platten aufgeteilt: „Das Kapitol in Washington ist als Erstes dreigeteilt, wiegt insgesamt etwa zwölf Kilogramm. Auch der Hamburger Michel kann zerlegt werden, der obere Teil des Turmes ist abnehmbar“, zeigt Gruber stolz. Als Vorlage dienen für die meisten Nachbauten dreidimensionale Puzzle. Die Größen werden individuell angepasst. „Mit einem Lineal sitze ich da und rechne alles originalgetreu um. Die Streichhölzer haben immer das gleiche Format: zwei Millimeter im Quadrat. Nur die Länge von viereinhalb Zentimetern ist variabel und wird oft eingekürzt.“

Eines der aufwendigsten Modelle war übrigens die Notre-Dame: Das Modell aus 41.000 Streichhölzern, das etwa in 750 Arbeitsstunden fertiggestellt wurde, entstand 2017. Damals war nicht daran zu denken, dass das berühmte Original in Paris einmal in Flammen aufgehen könnte: „Ich saß auch zu Hause vor dem Fernseher und war zutiefst fern und traurig über die Livebilder.“ Sein Modell in 1:130, das 105 Zentimeter lang und 75 Zentimeter hoch ist, „hat besonders viele Kinkerlitzen“. Die filigranen Fensterornamente und Abstützungen stehen dem Originalbau in nichts nach.

Früher wurden die Streichhölzer für die ersten Modelle noch im Supermarkt gekauft: „Da hatte ich schon manchmal Probleme mit der Kassiererin. Sie konnte sich einfach nicht vorstellen, wofür ich so viele Pakete brauchte.“ Dennoch geht die zeitintensive Arbeit nicht wirklich ins Geld: „Es ist wohl das günstigste Hobby der Welt. Bei 24.000 Hölzern benötige ich etwa 22 Euro.“ Da ist sogar der durchsichtige Leim, der alles zusammenhält, teurer. In seinen Lagern hat Franz Gruber derzeit eine Million Streichhölzer. „Wenn alles so läuft wie bisher, dann brauche ich zehn Jahre, um alle zu verbauen.“

Das Feuerwehrmuseum Schleswig-Holstein in Norderstedt liegt am Friedrichsgaber Weg 290. Jeden Mittwoch bis Sonnabend ist es von 15 bis 18 Uhr und sonntags von 11 bis 18 Uhr geöffnet. Erwachsene zahlen 5 Euro Eintritt, ermäßigt die Hälfte. Kinder bis 12 Jahre erhalten freien Eintritt. Eine Jahreskarte kostet 25 Euro. Vom 21. bis 23. Juni ist der Künstler selbst vor Ort. Am 24. Juni wird die Ausstellung in Norderstedt abgebaut, geht dann nach Deggendorf, wird dort gezeigt. Bis dahin hofft Museumsdirektor Dr. Hajo Brandenburg noch auf viele Norddeutsche, die sich diese besondere Ausstellung anschauen. (büh)

Als Anreiz hat sich Brandenburg etwas ganz Besonderes ausgedacht: **Das Heimat-Echo verlost 10 x 2 Karten. Teilnahme per E-Mail an gewinnspiel@heimatecho.de oder per Postkarte an Heimat-Echo, Eulenkragstraße 27, 22359 Hamburg.** Bitte an den vollständigen Namen, Anschrift und Telefonnummer denken. Stichwort/Betreff: „Feuerwehrmuseum“. Alle Zusendungen müssen mit Ablauf des 10. Juni 2019 eingegangen sein.

## Tendenz steigend

Aktuelle Entwicklungen beim **VERKEHR** im Alstertal und den Walddörfern

**ALSTERTAL/WALDDÖRFER – Wie haben sich die Verkehrsströme im Alstertal und in den Walddörfern in der Vergangenheit entwickelt? Dazu fragt der CDU-Bürgerschaftsabgeordnete für Alstertal/Walddörfer Dennis Thering regelmäßig beim Hamburger Senat den aktuellen Stand ab.**

OLIVER SPATZ

Die Daten für das abgelaufene Jahr offenbaren bei den zugelassenen privaten Pkw mit 59.418 einen Rekordwert. Gleiches gilt für gewerbliche Pkw. Die Einwohnerzahl lag 2018 bei 126.022, angesichts der anhaltenden Nachverdichtung ebenfalls ein zu erwartender Spitzenwert. Derzeit registrierte die Statistik 2.693 Verkehrsunfälle – ein konstanter Wert. Dabei verunglückten 419 Personen im Straßenverkehr; die weitestmeisten (357) trugen nur leichte Verletzungen davon. Schwer verletzt wurden 58, was nach 43 im Jahr zuvor eine deutliche Steigerung darstellt. Zudem gab es zwei Todesopfer zu beklagen. Auf

33 sogenannte Unfallhäufungsstellen legte das zuständige Polizeikommissariat 35 in Poppenbüttel im vergangenen Jahr besonderes Augenmerk: nach 34 im Vorjahr gleichfalls konstant.

## Forderungsliste

Für CDU-Verkehrspolitiker Thering zeigt die weiter steigende Zahl der Kraftfahrzeuge, dass das Auto weiterhin einen sehr hohen Stellenwert habe. Mit Blick auf die Unfallhäufungsstellen und die merklich gestiegene Zahl schwer verletzter Verkehrsteilnehmer wiederholt Thering seinen Appell an SPD und Grüne, die Verkehrssituation durch Verlegung von Radwegen auf Hauptverkehrsstraßen und unübersichtliche Kreuzungsumbauten nicht weiter zu verschärfen.

„Wir fordern, dass bei allen Straßenbaumaßnahmen künftig die Verkehrssicherheit an oberster Stelle steht und jeweils vorgeschaltete Sicherheitsaudits durchgeführt werden“, so der Alstertaler Unionschef. Zudem gelte es, die Verkehrskon-

trollen gegen Raser, Dränger und Rotlichtsünder massiv auszuweiten. Thering fordert den Senat auf, vorhandene Geh- und Radwege zu sanieren und auszubauen sowie den Bus- und Bahnbetrieb im Nordosten deutlich attraktiver zu machen – wofür sich die CDU seit Jahren einsetze. Damit möglichst viele Menschen vom Auto auf Bus und Bahn umsteigen, müssten „die mobilitätsfeindlichen Park-and-ride-Gebühren umgehend wieder abgeschafft und das Fahrradleihsystem StadtRAD Hamburg auch bei uns im Alstertal und den Walddörfern realisiert werden“.

Wer tiefer in die Zahlen eintauchen und mehr zur Verkehrsentwicklung in einzelnen Stadtteilen oder zum öffentlichen Nachverkehr erfahren möchte: Unter [www.gnm.li/verkehrsentw](http://www.gnm.li/verkehrsentw) finden sich alle Daten aus der Senatsantwort.



**Dennis Thering (CDU) fordert den rot-grünen Senat zum verkehrspolitischen Handeln auf**

[gnm.li/verkehrsentw](http://www.gnm.li/verkehrsentw) finden sich alle Daten aus der Senatsantwort.

## Schritte

**WANDSBEK** In der Ausstellung „Steps“ stellt die Künstlerin Gloria Garrels viele Bilder der ersten zwei Jahre ihrer Kunstreise sowie einige neuere Werke aus. Gezeigt werden ihre Entwicklung als Künstlerin, ein Einblick in das, was ist, und ein Vorgeschmack auf das, was noch kommen mag. Ihre Kunst ist ein Ausdruck von Verbundenheit, sei es zu Menschen, die sie liebt und die sie inspirieren, oder zu ihren Gefühlen



**Die Künstlerin Gloria Garrels und eines ihrer Werke: „Flight Of The Passenger (der Vogel)“**

Fotos: Gloria Garrels



## KUNST

und ihrem Unterbewusstsein. Garrels ist 25 Jahre alt und hat eine Muskeldystrophie. Sie stellte bereits einmal in kleinerem Rahmen in Volksdorf aus. Nach ihrer ersten Ausstellung „First Steps“ 2016 folgt nun der nächste Schritt. Denn während sie quasi im Bett lebt und dort auch zeichnet, schreitet ihr Leben konstant voran. Seit August 2018 lebt sie mithilfe persönlicher Assistenten in einer eigenen Wohnung. Sie arbeitet überwiegend mit Finelinern, es finden sich aber auch Marker, Buntstifte und Aquarellfarben in ihren Werken. Ihre Spezialität sind kleine Kunstwerke mit sehr feinen Details.

Zur Eröffnung mit Bezirksamtsleiter Thomas Ritzenhoff sind interessierte Bürger eingeladen. (os)

**Ausstellung 6.–28. Juni, Mo–Fr 7–19 Uhr. Vernissage Donnerstags, 6. Juni, 14 Uhr, Bezirksamt Wandsbek, Schloßstr. 60, Ausstellungsfläche 2. OG**

## Hausflohmarkt

**DUVENSTEDT** Schönes, Nützliches, Skurriles – im Duvendstedter Specksaalredder findet am kommenden Wochenende ein Hausflohmarkt

statt. Info gibt es unter Tel. 0172 2808318. (sl)

**Sonabend, 8. Juni, 8–15 Uhr, Specksaalredder 46**

DIES&amp;DAS



**WEINBAR. VINO THEK. DER RICHTIGE ORT FÜR IHRE FEIER. IHR WEINLADEN: TOP-WEINE FÜR MEHR GENUSS ZUHAUSE.**

**WEIN-EVENTS MIT KULINARISCHER BEGLEITUNG:**

- Sa 15.06., 19h: 5 Spitzenweine zu 4 Sushi-Gängen von **HENSSELER** mit Top-Winzer Jan Eymael / Weingut Pffeffingen.
- Mi 26.06., 19.30 Weinverkostung des **Chateau de Pommard** (Burgund - weiss/rot) mit Amuse Bouche.
- Sa 29.06., 19h: Südafrika: 5 Weine von Sommelier Detlev + 3-Gang-Menü aus der „**Alten Rader Schule**“.
- Sa 10.08., 19h: Große Riesling-Verkostung von Sommelier Detlev + mediterranes Menü aus „**il campo**“ aus HH-Bergstedt.
- Sa 31.08., 19h: Schwäbischer Weinabend: 5 württembergische TOP-Weine von Sommelier Detlev + schwäbische Köstlichkeiten aus dem „**Dorfkrug Volksdorf**“.
- Sa 14.09., 19h: 5 Weine zu Austern und Hummer von Sommelier Detlev + Hummer-Menü aus dem „**Landhaus Kaminski**“ aus Norderstedt.
- Sa 28.09., 19h: Wein + Käse-Verkostung mit Sommelier Detlev.

Mehr Infos:

**Tel. (0172) 411 55 99 – [www.winetastingclub.hamburg](http://www.winetastingclub.hamburg) Frahredder 16 – Quartier am Stormarnplatz – S1-Poppenb.**

**TOP-WEINE DIREKT VOM SOMMELIER.**

**RIVER CONCERTS** [www.riverconcerts.de](http://www.riverconcerts.de) SHOWS 2020

**DAS MUSICAL – KING OF POP!**  
live **BEAT IT!**  
MICHAEL JACKSON 5  
17.02.20 BARCLAYCARD ARENA

**That's Life**  
DAS SINATRA-MUSICAL  
17.02.20 LAEISZHALLE

**FALCO**  
DAS MUSICAL  
23.03.20 BARCLAYCARD ARENA

**100 VOICES OF GOSPEL**  
14.01.20 BARCLAYCARD ARENA THEATER-VARIANTE

Tickets auf [myticket.de](http://myticket.de)

Anzeigen-/Sonderveröffentlichung



**VIRIDIA BITTER-COCKTAIL** alkoholfrei

Sieht aus und schmeckt wie ein richtiger Cocktail. Als Apéritif oder Longdrink.

Eiskalt genießen!

Süßmosterei Paul Schmidt

Dorfstraße 28 - Nienwold/Stormarn - Tel. 04537-250  
 Öffnungszeiten in der Kelterei:  
 Mo-Fr, 10-12 u. 13-16 Uhr, Mi -18 Uhr, Sa 10-13 Uhr  
 Info Onlineshop unter: www.suessmost-schmidt.de  
 Auf Anfrage liefern wir ins Haus

## Teichwiesen-Fest in Volksdorf

**BUND** lädt wie jedes Jahr zum Entdecken ein

**VOLKSDORF** – Es ist wieder so weit: Das beliebte Teichwiesenfest des BUND lockt große und kleine Gäste auf die Wiesen in Volksdorf, die in Hamburg zu den artenreichsten gehören. Der BUND arbeitet seit 1992 ehrenamtlich in den Teichwiesen und wird dabei vom Botanischen Verein und der Loki Schmidt Stiftung unterstützt.

Bei Kaffee, Tee und Kuchen erwartet die Besucher ein umfangreiches Programm mit vielen Informationen über die Teichwiesen und ihre Entwicklung, Exkursionen und Pflegearbeiten zum Mitmachen. Es werden Führungen über die Wiesen zu den Orchideen und anderen pflanzlichen und tierischen Seltenheiten angeboten, eine Entdeckungstour mit dem Kescher nach Kleintieren am Tümpel, gemeinsames Wiesen-Sensen und Heu-Harken. Spannend wird es beim Quiz und am Basteltisch; bei den Teichwiesen-Wettspielen geht es sportlich zu. Bei passendem Wetter zeigen sich



Mit Begeisterung sind die Jüngsten beim Teichwiesenfest dabei: Basteln, Tiere und Pflanzen entdecken, im Heu spielen, Kuchen naschen ...

Foto: Roland Empen

## Respekt!

**VOLKSDORF** Um „Bäume, die Krone der Evolution“, und Gespräche mit der Wissenschaft zu diesem Thema geht es in der Dokufilmfront am Donnerstag nächster Woche. Auch in den Walddörfern haben die Themen Baumfällung und Aufforstung Brisanz. Lokale Experten sind vor Ort: Die Initiative Wohldorfer Wald informiert, die Baumschutzgruppe des

NABU macht kostenfrei ihre kürzlich erstellte Liste der gebietseigenen „Klimagehölze“ zugänglich, Baumexperte Harald Vieth bietet seine Veröffentlichungen zu den Bäumen im Hamburger Raum an – zu Sonderpreisen. (sl)

Donnerstag, 13. Juni, 20 Uhr, Koralle-Kino, Kattjahren

## Aktionswochenende

**HAMBURG** Am 15. und 16. Juni lädt die Loki Schmidt Stiftung zusammen mit den Partnern CeNak (Centrum für Naturkunde der Universität Hamburg), GEO-Tag der Natur e.V. und der Metropolregion Hamburg sowie weiteren 100 Veranstaltern in die vielen grünen Ecken und Nischen Hamburgs und des Umlands. Auf über 220 Veranstaltungen und Expeditionen können Naturinteressierte die Pflanzen und Tiere vor der eigenen Haustür entdecken,

Naturschutzgebiete in Norddeutschland kennenlernen und gemeinsam mit Wissenschaftlern die Artenvielfalt erfassen. Ein Großteil der Aktionen des „GEO-Tag der Natur“ führt in das kommende Naturschutzgebiet Diekbeck in Duvenstedt. (ds)

Anmeldung zu diesen und vielen weiteren Veranstaltungen unter [www.tagderstadtnaturhamburg.de](http://www.tagderstadtnaturhamburg.de)



Ein Blutströpfchen-Widderchen auf Blüten der Sumpfkatzdistel, gefunden auf der Orchideenwiese

Foto: Roland Empen

Schmetterlinge und Wildbienen, bei feuchterem Wetter auch Moorfrosch oder Erdkröte. Auch die in den letzten Jahren am Hang nördlich der Teichwiesen angelegte Sandfläche kann in Augenschein

genommen werden und es können am Info-Stand Fragen dazu gestellt werden. Dort soll sich ein arten- und blütenreicher Magerrasen entwickeln, in dem sonnenliebende Pflanzen und Tiere einen Lebensraum finden und blütenbesuchende Insekten wie Wildbienen, Hummeln, Schmetterlinge, Käfer und Heuschrecken Nahrung bekommen. Treffpunkt ist am Rundwanderweg nördlich der Teichwiesen nahe der Straße Waldweg, zwischen

der Abwasser-Pumpstation und der Bushaltestelle Röngefeld der Buslinie 24. Beim Auf- und Abbau sowie der Betreuung des Kuchenstands braucht der BUND noch Unterstützung. Anmeldung auf [www.tatkraeftig.org/projekt/teichwiesenfest-des-bund](http://www.tatkraeftig.org/projekt/teichwiesenfest-des-bund). (ds)

Samstag, 15. Juni, 15–18 Uhr, Teichwiese, südlich vom Waldweg

Anzeigen-/Sonderveröffentlichung

## Open-Air-Gottesdienst

**ALSTERTAL** „Mit Gottes Geist öffnet sich der Himmel“ – so lautet das Motto des „Open Air“-Gottesdienstes am Pfingstmontag auf der Torhauswiese. Er wird in diesem Jahr von den Pastorinnen Barbara Hanzig, Ursula Tröstler und Susanne Bostelmann gestaltet. Für die Musik sorgt der

Posaunenchor der Region unter der Leitung von Boris Havin. Bei Regenwetter findet der Gottesdienst in der Wellingsbütteler Lutherkirche, Up de Worth 25, statt. (ds)

Pfingstmontag, 10. Juni, 11 Uhr, Torhauswiese Wellingsbüttel

## Auf ins Freibad

**VOLKSDORF/DUVENSTEDT** Seit 1. Juni haben die beiden nichtstädtischen Naturbäder in Duvenstedt und in Volksdorf ihre Türen wieder für die Allgemeinheit geöffnet. Zu moderaten, unveränderten Preisen kann man in idyllischer Umgebung schwimmen, sonnen und spielen. Für Familien gelten jeweils besondere Eintrittspreise. Es gibt sowohl Schwimmkurse als auch jeweils einen Kiosk, an dem sich Besucher erfrischen und stärken können. Beide Naturbäder werden von gemeinnützigen Ver-

trieben – ohne das vielfältige freiwillige Engagement ihrer Mitglieder wäre der Betrieb nicht denkbar. Im Duvenstedter Bad herrschten im Sommer 2018 nie unter 20 Grad Wassertemperatur. Beide Freibäder sind bis 31. August geöffnet, bei außerordentlich gutem Sommerwetter vielleicht auch länger. (os)

Duvenstedt: Puckaffer Weg 3, Tel. 040 6070288, [info@freibad-duvenstedt.de](mailto:info@freibad-duvenstedt.de). Volksdorf: Moorbekweg 100, Tel. 040 6034730, [info@hfk-hh.de](mailto:info@hfk-hh.de)

Genießen IN DER REGION ... ab ins Grüne



Einladend und gastlich: Das Restaurant Concorde im Courtyard Hamburg Airport Hotel bietet leichte regionale und mediterrane Küche, ein exquisites Frühstücks-, Mittags- und Abendbuffet lässt kaum einen Wunsch offen. Die saisonalen Spezialitäten ändern sich jeden Monat



COURTYARD  
by Marriott

Hamburg Airport

## SPANISCHES BUFFET

am Freitag, 14. Juni 2019 ab 18 Uhr

Genießen Sie unser Themenbuffet und schlemmen Sie nach Herzenslust! Freuen Sie sich auf klassische Tapas, Katalanische Linsensuppe, Kabeljau mit Öl und Knoblauch, Mallorquinischer Mandelkuchen u.v.m.

€ 27,50 pro Person

Um rechtzeitige Reservierung wird gebeten.

Restaurant CONCORDE  
im Courtyard by Marriott Hamburg Airport  
Flughafenstr. 47-22415 Hamburg  
T 040 53102 357 - [Restaurant-Concorde.de](http://Restaurant-Concorde.de)

# Von Schülern für Schüler

WALDDÖRFER STADTTEILSCHÜLER gestalten Klima-Aktionstag

**VOLKSDORF – „Fridays for Future“: Immer mehr Schülerinnen und Schüler gehen auf die Straße um eine nachhaltige Klimapolitik einzufordern.**

Wie sieht es eigentlich mit ihrem Hintergrundwissen aus? Sind alle genau im Bilde, wofür sie sich da im Einzelnen engagieren? Und: Was beinhalten die Begriffe Nachhaltigkeit und Klimaschutz eigentlich alles? Um Informationslücken zu schließen, haben Klassenlehrer, Kollegium und Elternrat der Stadtteilschule Walddörfer kürzlich gemeinsam einen Klima-Aktionstag geplant und gestaltet: Mit welchen Umweltthemen sollten wir uns noch eingehender beschäftigen? Welche nachhaltigen Projekte lassen sich in der Schule realisieren und wie kann jeder Einzelne von uns sein Leben bewusster und umweltfreundlicher leben? – das waren die Fragen, um die es maßgeblich ging.

## Von Schulmülltrennung bis zur globalen Klimakrise

Eine engagierte Gruppe von 15 Schülerinnen und Schülern aller Altersgruppen hatte die Initiative ergriffen: Filme zur Einführung in die jeweiligen Themen waren gesichtet, Informationsbroschüren angefordert, Bücher aus den öffentlichen Bücherhallen bestellt worden. Daraus entwickelten die Schüler Unterrichtsmaterialien und stellten – nach stellenweise kontroversen Diskussionen – ein altersgerechtes Informationsprogramm für alle Jahrgänge der Schule zusammen. Mit der organisatorischen Unterstützung dreier Lehrerinnen konnte der Aktionstag zum Klimaschutz beginnen – jede Klassenstufe widmete sich einem eigenen Thema. In den Jahrgängen 5 und 6 ging es um „Müll“. Ein kurzer Film und selbständig erstellte Arbeitsblätter verdeutlichten die Problematik. Der Jahrgang 6 entwarf Aufkleber und Plakate für die schulische Mülltrennung. Die Jahrgänge 7



Von den Experten lernen und selber weiterdenken: Das Interesse an den Themen Klimaschutz und Nachhaltigkeit ist groß

und 8 bearbeiteten das Thema „Fleischproduktion und Klima“, für die Jahrgänge 9 und 10 ging es um die Plastikproblematik und die Verschmutzung der Meere. In der Oberstufe wurden unter Anleitung externer Referenten Fragen der globalen Klimakrise und politische Maßnahmen erörtert. Viele Informationen galt es zu erfassen, zu verarbeiten und weiterzudenken – in allen Klassenstufen.

## Von Schülern für Schüler klappt gut

Das Interesse war überall groß. Schüler der Aktionstag-Initiative und der schulischen Klima-AG besuchten jede Klasse und beantworteten sachkundig die Fragen, die sich aus den angebotenen Materialien ergaben. Die Tatsache, dass alle Inhalte und Materialien aus Schülerhand stammten, wurde von vielen mit großem Respekt aufgenommen und mag auch dazu beigetragen haben, dass an diesem Tag vor allem Konzentration und Aufmerksamkeit die Atmosphäre kennzeichneten. Eine Fülle guter Ideen konnte dokumentiert werden, als es um die Fragen

nach nachhaltigen Projekten für die Schule und mögliche Veränderungen im eigenen Leben ging. Alle Vorschläge sollen – so hat es sich die Schülergruppe vorgenommen – nun gesichtet, gewichtet und über den Schülerrat mit Nachdruck in die schulischen Gremien eingebracht werden. Damit erfährt nicht nur die engagierte Klima-AG der Schule eine tatkräftige Unterstützung, sondern die Schule kommt ihrem Anspruch, eine Klima-Schule zu sein, einen

großen Schritt näher.

Die jungen Initiatoren des Aktionstags haben erlebt, dass ihr umsichtiger und unglaublich arbeitsintensiver Einsatz wirklich etwas ins Rollen gebracht hat. Das gibt Mut – und das Selbstvertrauen, das es braucht, um künftig umweltpolitische Fragen selbst konstruktiv mit anzupacken. Und damit können auch die „Alten“ – Eltern und Lehrer – in Sachen Klimapolitik vielleicht etwas hoffnungsvoller in die Zukunft schauen. (il/sl)



Johannes Arens, Biologe und Aktivist, Björn von Kleist, Referat Umwelterziehung und Klimaschutz am LI und Schulleiter Kraft mit zwei Mitgliedern des engagierten Organisationsteams: Alena Wolf und Phillip Schmidt

# Perspektiven eines Rabbis

**POPPENBÜTTEL** Auf Einladung der neuen Poppenbütteler Pastorin, Martina Dittkrist, bietet Rabbi Stephen Lewis Fuchs in der Simon-Petrus-Kirche eine Auslegung der aktuellen Jahreslosung 2019 „Suche nach Frieden und jage ihm nach“ (Psalm 34,15) in jüdischer Perspektive.

Stephen Lewis Fuchs ist emeritierter Rabbiner der Gemeinde Beth Israel in West Hartford, Connecticut (USA) und ehemaliger Präsident der Weltunion für Progressives Judentum. Seit 2014 verbringen Rabbi Fuchs und seine Frau Victoria mehrere Wochen im Jahr in Deutschland, um in Sekundarschulen Bewusstsein für die Shoah zu wecken und in Synagogen, Kirchen und Universitäten zu sprechen. „Als ich die beiden 2014 kennenlernte, war ich sehr berührt davon, mit wieviel Offenheit und

herzlicher Zugewandtheit sie allen Menschen auch hier in Deutschland begegnen“, sagt Pastorin Martina Dittkrist. „Sie tun dies – obwohl und gerade weil das Leben ihrer Familien, die beide aus Deutschland stammen – durch Tod, Verfolgung und Flucht während der Naziherrschaft so tiefgreifend beeinflusst wurde. Und dennoch suchen sie den Frieden und arbeiten – wie Rabbi Fuchs sagt – an einer gerechten, fürsorgenden und mitfühlenden Welt-Gesellschaft.“ Damit die Verständigung nicht an Sprachbarrieren scheitert, wird Pastorin Ursula Sieg die Beiträge übersetzen. Sie hat in Zusammenarbeit mit Stephen Fuchs bereits mehrere Bücher veröffentlicht, um seine Arbeit auch im deutschsprachigen Raum bekannt zu machen. (ds)

Donnerstag, 13. Juni, 19.30 Uhr, Simon-Petrus-Kirche, Harksheider Straße 156

## Ab jetzt gehen Ihre Träume aufs Haus.



Hohe Sofortzahlung und lebenslanger Nießbrauch

Wandeln Sie einen Teil Ihrer Immobilie in Barvermögen um und bleiben Sie weiterhin darin wohnen.

Das wertfaktor Prinzip

- Sofortauszahlung Ihres Wunschbetrags
- Alleiniges Nutzungsrecht
- Notarielle Beurkundung

Jetzt Wunschangebot anfordern!

www.wertfaktor.de

040 / 355 282 81

wertfaktor

So eine Frischheit!

Aus Deutschland

Aktion

0.55



Romana Salatherzen\*  
Deutschland, KL. I  
je 2-Stück-Packung

\*Gültig bis 8.6.2019



Viele Produkte direkt aus der Region



Jeden Tag frische Anlieferung



Frische von morgens bis abends

Alle Infos in Ihrem PENNY Markt oder auf [penny.de/frische](http://penny.de/frische)

10FACH °P auf Obst und Gemüse! \*\*  
Jetzt eCoupon aktivieren.

PAYBACK

\*\*Gültig bis 22.6.2019. eCoupon in der PAYBACK App, auf PAYBACK.de oder am PENNY Service-Punkt im Markt aktivieren.

Erstmal zu Penny

PENNY

# Der Stromzähler wird intelligent

Ein genauerer Blick auf den aktuellen **ENERGIEVERBRAUCH** hilft beim Sparen



Die klassischen Stromzähler werden zunehmend durch moderne Geräte ersetzt – zu erkennen am digitalen Display.

Foto: djd/E.ON

Licht und Musik lassen sich bequem per Sprachbefehl steuern, Heizung, Jalousien und Sicherheitssysteme per Klick in einer App.

Unser Zuhause wird immer smarter und vernetzter.

Im Keller hingegen rattert noch ein alter Stromzähler mit Drehscheibe. Doch auch hier hat die analoge Technik bald ausgedient. Intelligente Stromzähler, sogenannte Smart Meter, die mit dem Internet verbunden sind und individuelle Verbrauchsanalysen ermöglichen, sollen nach und nach die herkömmlichen Zähler ersetzen und könnten bald in vielen Haushalten dafür sorgen, mehr Transparenz über den Stromverbrauch zu erhalten.

## Erste intelligente Stromzähler sind installiert

Für die intelligente Erfassung des Stromverbrauchs braucht es vor allem zwei Komponenten: den digitalen Stromzähler sowie dessen Verbindung zum Internet, das sogenannte

Gateway, das erst die intelligenten Zusatzfunktionen ermöglicht. Das zuständige Bundesamt für Sicherheit in der Informationstechnik (BSI) hat mittlerweile das erste Gateway zertifiziert. Somit konnte E.ON als erster Energieanbieter Ende 2018 erstmals einen staatlich zugelassenen Smart Meter bei einem Kunden einbauen. Mit den intelligenten Stromzählern verbinden sich viele Vorteile für den Verbraucher: Die Geräte ermöglichen einen detaillierten Blick auf den Energieverbrauch. Während der Zählerstand heute in der Regel nur einmal im Jahr abgelesen wird, informiert das smarte Gerät den Kunden jederzeit nach Wunsch bequem per App darüber, wie viel Strom gerade im Haushalt verbraucht wird.

## Stromverbrauch optimieren, Gerätedefekte erkennen

Die neue Übersicht hilft dabei, Strom zu sparen: Bislang unentdeckte Energieeinsparpotenziale werden durch die Darstellung in der App erstmals sichtbar. Darüber hinaus kann der monatliche Abschlag einfach angepasst werden – Nachzahlungen gehören damit der Vergangenheit an. „Mit intelligenten Stromzählern gewinnen Verbraucher somit an Komfort und sparen auf Dauer zusätzlich Geld“, so Victoria Ossadnik von E.ON. Perspektivisch wird es auch möglich sein, Unregelmäßigkeiten im Stromverbrauch festzustellen. Eine App informiert Verbraucher darüber, wenn etwa der Kühlschrank plötzlich mehr Strom verbraucht und entsteht werden

# Steinreinigung ohne Hochdruck und Chemie

**Ohne Hochdruck und Chemie – die Experten für Fassaden- und Dachreinigung der Hanseatischen Pflastersteinreinigung Lorenz beraten ihre Kunden gerne individuell und kostenfrei rund um die Reinigung im Außenbereich – und das seit 13 Jahren.**

Gartenarbeiten aller Art, die Reinigung von Terrassen, Naturstein, Sandstein-Fassaden, Klinker und Dachrinnen gehören zum Portfolio. Die Fachleute arbeiten mit Flächenreinigern, die den Stein nicht rauh oder porös ma-

chen – ganz ohne Hochdruck und Chemie, nur mit Luft und Wasser. Eine kostenlose Probereinigung ist möglich. 20 Prozent Rabatt werden gewährt auf die Reinigung von Moos und Imprägnierung gegen Schimmel bei Industrie-Markisen. Erstkunden erhalten auf alle Dienstleistungen einen Rabatt von 35 Prozent.

**Hanseatische Pflastersteinreinigung Lorenz, Oststraße 70a, 22844 Norderstedt, Tel. 040 333 896 80, www.alcon-metallbau.de**

sollte. Auch defekte Geräte lassen sich so frühzeitig erkennen und austauschen. Darüber hinaus können Verbraucher in Zukunft beispielsweise auch leichter von tageszeit-

abhängigen Stromtarifen profitieren. Der Vorteil: So kann man die Waschmaschine und den Trockner nutzen, wenn der Strom am günstigsten ist. (djd)

## IMMOBILIEN

### IMMO. VERSCHIEDENES

Dachdeckerei und Zimmerei-Arbeiten:

040/ 809081128

**METTERNICH**  
Bedachung GmbH

BERATUNG VOR ORT Wir arbeiten mit CREATON

**NEUES DACH 100 m<sup>2</sup> ab € 3.899**

mit hochwertiger Creaton-Tonpfanne, Altdachabriss, Lattung mit Wärmedämmung. Gute und sehr zügige Ausführung!

**Norderstedt**

KFW 55-STANDARD

„Mein Frederik“  
23 attraktive Reihenhäuser

4 bis 5 Zimmer: ca. 93 bis 124 m<sup>2</sup> Wohnfläche, eigener Garten, solide „Stein auf Stein“, hochwertige Ausstattung: Fußbodenheizung, gedämmte Vollkeller, Photovoltaik-Anlage, Dachbegrünung, mögl. E-Ladestation pro Haus, Fertigstellung ab Ende 2020, Energieausweis in Erstellung, ab € 450.900,- inkl. Stellplatz

www.manke-bau.de **Manke**  
Mit Sicherheit bauen.

Mo.-So.: 04193-901 151  
info@manke-bau.de

Natürlich achte ich auf Nachhaltigkeit. Vor allem beim Hausbau.

Mein Haus. Meine Welt.

Wir planen und bauen Ihr Traumhaus. Alles aus einer Hand.

**WeberHaus Bauforum Hamburg**  
Hildesheimer Weg 6  
22459 Hamburg  
Tel. 040 570065770  
weberhaus.de

**WeberHaus**  
Die Zukunft leben

**ABEL IMMOBILIEN**  
Makler & Bauträger

**Häuser und Grundstücke gesucht**

6000 91 60 • abel-immo.de

**Winterhude...**

Kapitalanlage in gefragter Lage, 60 m<sup>2</sup>, 2 Zi., EBK, Wannenbad, Gäste-WC, Holzdielen, Abstellraum, 2 Kellerräume, Garten, Doppelgarage, 12.000,- € ME p.a., Bj. 1900, V: 95 kWh/m<sup>2</sup> p.a., Kl. C, Gas, ZH, KP: 385.000,- € 040-24827100  
www.von-wuelfing-immobilien.de

**Poppenbüttel...**

Bungalow mit schönem Garten, 90 m<sup>2</sup>, 3 Zi., EBK, 2 Bäder, Gäste-WC, Kamin, Einbauschränke, Markise, Garage, Carport, Aufstockung möglich. Bj. 1977, B: 270,5 kWh/m<sup>2</sup> p.a., Kl. H, Pelletheizung, ZH, KP: 495.000,- € 040-24827100  
www.von-wuelfing-immobilien.de

**Bergstedt...**

Sonniges 5-Zimmer-EFH, 110 m<sup>2</sup> Wohnfl., EBK, Kamin, 2 Bäder, Sauna, Photovoltaikanlage, Balkon, Vollkeller, Carport, Bj. 1985, V: 65,75 kWh/m<sup>2</sup> p.a., Kl. B, Gas-ZH, KP: 795.000,- € 040-24827100  
www.von-wuelfing-immobilien.de

**Hummelsbüttel...**

Zauberhafte 2-Zi.-Wohnung, 71 m<sup>2</sup> Wohnfl., EBK, Wannenbad, Gäste-WC, Fußbodenheizung, Balkon, TG-Stellplatz, Kellerraum, Bj. 1999, V: 127 kWh/m<sup>2</sup> p.a., Kl. D, Gas-ZH, KP: 375.000,- € 040-24827100  
www.von-wuelfing-immobilien.de

**Altengamme...**

Charmantes EFH auf sonnigem Grdst., 110 m<sup>2</sup>, 4 Zi., EBK, Wannenbad, Gäste-WC mit Dusche, HWR, Keller, Garage, Bj. 1958, B: 144,8 kWh/m<sup>2</sup> p.a., Kl. E, Gas-ZH, KP: 395.000,- € 040-24827100  
www.von-wuelfing-immobilien.de

**Blankenese...**

Zauberhafte 2-Zimmer-Wohnung mit großer Dachterrasse, 80 m<sup>2</sup> Endetage, moderne EBK, Vollbad, PKW-Stellplatz, Keller, Bj. 1998, V: 113 kWh/m<sup>2</sup> p.a., Kl. D, Gas-ZH, KP: 550.000,- € 040-24827100  
www.von-wuelfing-immobilien.de

**Rahlstedt...**

Traumhaftes Stadthaus auf schönem Grdst., 6 Zi., 160 m<sup>2</sup>, Vollbad, Gäste-WC, Pitchpiniendielen, EBK, ausbaufähiger Dachboden, Keller, Carport, PKW-Stellplätze, Bj. 1910, Energieausweis ist in Erstellung, KP: 995.000,- € 040-24827100  
www.von-wuelfing-immobilien.de

**Groß-Flottbek...**

Endetagen-Maisonette-Whg. mit 4 Balkonen, 4 Zi., 169 m<sup>2</sup>, Lift, EBK, 2 Bäder, Gäste-Bad, Parkett, Fußbodenhzg., HWR, Keller, 2 TG-Stellplätze (optional), Bj. 2015, V: 57 kWh/m<sup>2</sup> p.a., Kl. B, Gas-ZH, KP: 1.25 Mio. 040-24827100  
www.von-wuelfing-immobilien.de

**Wandsbek...**

Großzügige 4 Zi.-DG-Wohnung mit schönem Ausblick, 113 m<sup>2</sup>, EBK, 2 Bäder, PKW-Außenstellplatz, Balkon, Gemeinschaftsgarten, Bj. 2002, Energieausweis in Erstellung. KP: 620.000,- € 040-24827100  
www.von-wuelfing-immobilien.de

**Blick ins Grüne...**

4-Zi.-Maisonette-Whg. in Rahlstedt, 145 m<sup>2</sup>, EBK, Vollbad, Gäste-WC, Loggia, Dachterrasse, 3 Kellerräume, Garage, Bj. 1978, V: 109,5 kWh/m<sup>2</sup> p.a., Kl. D, Gas, ZH, KP: 425.000,- € 040-24827100  
www.von-wuelfing-immobilien.de

**Norderstedt...**

8-Zimmer-Villa mit herrlichem Garten und Teichanlage, 400 m<sup>2</sup>, EBK, Fußbodenhzg., 3 Bäder, Gäste-WC, Sauna, Vollkeller, Dachterrasse, Garage, Wintergarten, Bj. 1977, B: 209,1 kWh/m<sup>2</sup> p.a., Kl. G, Gas-ZH, KP: 1.2 Mio. 040-24827100  
www.von-wuelfing-immobilien.de

**Kettenhaus** in Langenhorn, 200 m<sup>2</sup> Wohn-/Nutzfl., 6 Zi., 2 Bäder, Garten 401 m<sup>2</sup>, top renov., Bj. 91, B 132 kWh, FB-Hzg., Dach neu, Gasanl. neu, 750.000,- € von/an privat, keine Makler. pianostudio@gmx.de

**VERMIETUNGEN**

**WOHNRAUM VERM.**

**Luxuriöses Wohnensemble**

**Hamburg-Volksdorf**

- 4-Zi-Whg., ca. 130,00 m<sup>2</sup> Wfl., 1. OG
- Neuwertige, gehobene Ausstattung
- EBK, Vollbad, Duschbad, 2 Balkone
- Fahrstuhl, TG, seniorengerecht
- NKM € 1.790,- zzgl. Bk./Hk. und Kt.

B: 15,75 kWh (m<sup>2</sup>a), Erdwärme, BJ 2012

Hildegart Hausmann Immobilien  
Telefon: (040) 524 50 41  
www.hhi-makler.de

**FRANK HOFFMANN**  
IMMOBILIEN

**IHR NEUES ZUHAUSE in Wellingsbüttel!**

- Wohnungen zur Miete - Erstbezug!
- 2, 3 od. 4 Zimmer (ca. 58 m<sup>2</sup> - 133 m<sup>2</sup>)
- sehr hochwertige Bauweise
- voll ausgestattete Einbauküchen
- barrierearmes Wohnen mit Fahrstuhl
- Balkone zum Relaxen
- Netzwerkverkabelung (Glasfaser)
- E-Ausweis: B, 61,7 kWh, Gas 2017, B
- courtagefrei

Mietpreis: ab EUR 798,00 zzgl. Nebenkosten  
040 / 430 980 42 -0  
www.frankhoffmann-immobilien.de

**Harburg**, möbl. Zimmer, WM 295 €, an ruh. Pers., 123,38 kWh/m<sup>2</sup>a.  
0152/585 151 99

**Othmarschen...**

Helle Wohnung mit Kamin, 2 Balkonen u. Schwimmbad in, 3 Zi., 140 m<sup>2</sup>, EBK, 2 Bäder, Gäste-WC, Abstellräume, Sauna, Lift, 2 PKW-Stellplätze, Bj. 1974, V: 352,3 kWh/m<sup>2</sup> p.a., Kl. H, Öl-ZH. Kaltmiete: 1.560 € 040-24827100  
www.von-wuelfing-immobilien.de

**GARAGEN/STELLPL.**

**TG-Stellplatz**, Hoheluft-Ost, Breitenfelder Str., sofort frei, 100 € / Monat. 0160/6 74 03 66

**Tiefgaragenstellplatz** zu vermieten: Stadtbahnstraße 9, 22393 Hamburg-Sasel, 50 €. 6019216

**GEWERBL. VERM.**

**Rahlstedt-Zentrum**, Praxis-/Büroräume im Jugendstilhaus, 55 m<sup>2</sup>, renoviert, 3 Räume, 2 Etage, von Privat. Frei ab 01.07.19 040/66 18 89

**Bürgerweide**, Büro, UG, 3 Zi., 80 m<sup>2</sup> € 798,96 inkl. NK, Kautions, sofort, info@hartwig-hesse-stiftung.de

**Tiburg**, Büro/Ladengeschäft, ebenerdig, 120 m<sup>2</sup>, 1900 € + NK 300 € + Kautions. 040-553 72 67.

**WOHNR. MIETGES.**

**Physiker/Raumfahrt-MG** sucht für stud. Sohn, NR, ruhig, keine Haustiere, eine kl. angenehme 2-Zi.-Whg., Küche, Bad, mit guter Verkehrsanbindung, mögl. privat, bei einer netten, kultiv. Familie. 04206/1046

**1,5 - 2 Zi-Wohn.** gesucht zum 15.08.19, spätestens 30.09.19, ggf. EBK, Balkon. Angestellte im Gesundheitswesen, Referenzen über AG möglich Chiffre Z 120923

**WIR VERWALTEN OTTO STÖBEN**  
FREI 0800 7863236 IMMOBILIEN

**Azubi** sucht für sich u. seine Freundin (auch Azubi) eine 2-Zi.-Whg. in HH u. Umgeb. ab 1.8. Meine Eltern bürgen für mich. 05032/62671

**ÜBR. BUNDESGBIET/AUSLAND**

**Ich**, noch Osnabrückerin, Nichtraucherin, 30, suche wegen Ausbildungsbeginns zum 1.8.19 oder früher ein WG-Zimmer oder eine Einzimmerwohnung bis 450 Euro warm in Osdorf oder angrenzenden Stadtteilen. 01781526585

**Ostseenahe** (6 Km), 2-Fam.-Hs., 160 m<sup>2</sup> Wohn- / Nutzfläche, KP 109.000,- €. V: 174 kWh, Bj. '50, Gas, E, v. priv. 04372/ 806 4297

**Altenau/Hz. 2Zi., FW, 57qm, Blk.**  
EG, Kel, ren, Stplz, von priv. VB 377€  
0176-74594393

**IMMOBILIENGESUCHE**

**WIR VERKAUFEN OTTO STÖBEN**  
FREI 0800 7863236 IMMOBILIEN

**Ferienhaus gesucht!**

Entlang der Elbe suchen wir für eine Familie aus Münster ein kleines, charmantes Ferienhaus zur Wochenendnutzung. KP je nach Größe und Zustand. Provisionsfrei für Verkäufer. 040-24827100  
www.von-wuelfing-immobilien.de

**Neurologin sucht...**

...für ihren Partner, die beiden Söhne und sich ein hochw. Haus im nord-östlichen Hamburg (Marienhalde bis Lemsahl). Provisionsfrei für Verkäufer. 040-24827100  
www.von-wuelfing-immobilien.de

**Ab 3 Zimmern ges.**

Ingenieurspaar sucht für die kleine Familie (3 Personen) ein charmantes Haus in stadt/stadtnaher Lage bis ca. 500.000,- €. Provisionsfrei für Verkäufer. 040-24827100  
www.von-wuelfing-immobilien.de

**Mehrere Ebenen ges.**

Kreatives Hamburger Pärchen sucht eine ausgefallene Whg. ab 100 m<sup>2</sup> in bevorzugter Lage. Gern mit PKW-Stellplatz. Provisionsfrei für den Verkäufer. 040-24827100  
www.von-wuelfing-immobilien.de

**Architektenhaus ges.**

Hamburger Familie sucht im gesamten Stadtgebiet ein großzüg. Haus mit durchdachter und komfortabler Bauweise. Provisionsfrei für Verkäufer. 040-24827100  
www.von-wuelfing-immobilien.de

**Physiker sucht...**

...für seine 4-köpfige Familie und sich ein gepflegtes EFH/DHH ab 5 Zi. in familienfreundlicher Lage bis ca. 750.000,- €. Provisionsfrei für den Verkäufer. 040-24827100  
www.von-wuelfing-immobilien.de

**Altbau mit Stuck ges.**

Ehepaar aus Uhlenhorst sucht im Bereich um die Alster eine Altbauwohnung ab 100 m<sup>2</sup> Wohnfl. mit viel Charakter. Provisionsfrei für den Verkäufer. 040-24827100  
www.von-wuelfing-immobilien.de

**MFH gesucht!**

Familienstiftung sucht in und um Hamburg gut vermietete MFH ab 4 Einheiten. Kurzfristige Abwicklung möglich. KP je nach Größe, Zustand und ME. Provisionsfrei für den Verkäufer. 040-24827100  
www.von-wuelfing-immobilien.de

**EG o. Lift gesucht...**

Rüstiges Ehepaar sucht nach dem Auszug aus dem EFH eine stadt/stadtnahe Whg. mit kl. Garten/Terrasse oder Balkon. Provisionsfrei für den Verkäufer. 040-24827100  
www.von-wuelfing-immobilien.de

**SUCHE REIHENHAUS** von Privat zum Kauf! (040) 22 85 91 92

**Wohnen u. Arbeiten**

TV-Kostümbildnerin sucht mit ihrer Familie eine großzügige Wohnung (Altbau oder modern) mit Arbeitszimmer zur Unterbringung ihres Ateliers. Provisionsfrei für den Verkäufer. 040-24827100  
www.von-wuelfing-immobilien.de

**Single-Whg. gesucht!**

Ab 1 bis 2,5 Zimmer sucht eine alleinstehende Fotografin eine helle Wohnung in stadt/stadtnaher Lage bis ca. 250.000,- €. Provisionsfrei für den Verkäufer. 040-24827100  
www.von-wuelfing-immobilien.de

**Haus zur Anlage ges.**

Lübecker Ehepaar sucht in der "alten Heimat" eine langfristig vermietete Kapitalanlage (EFH, DHH oder RH möglich). Provisionsfrei für den Verkäufer. 040-24827100  
www.von-wuelfing-immobilien.de

**Bis 1,5 Mio. gesucht**

Solventes Ehepaar mit 5-jährigem Sohn sucht ein gepflegtes Haus mit familienfreundl. Garten und guter Verkehrsanbindung! Provisionsfrei für Verkäufer. 040-24827100  
www.von-wuelfing-immobilien.de

**City-Haus gesucht!**

Für die 4. Generation einer Hamburger Unternehmerfamilie suchen wir ein exkl. Stadthaus in bester Lage bis ca. 5 Mio. €. Provisionsfrei für Verkäufer. 040-24827100  
www.von-wuelfing-immobilien.de

**Wasserblick gesucht!**

Vorstand eines erfolgreichen Hamburger Unternehmens su. für seine Ehefrau und sich eine ETW mit Blick auf die Elbe/Alster. Provisionsfrei für Verkäufer. 040-24827100  
www.von-wuelfing-immobilien.de

**Bis 3,5 Mio. gesucht!**

In bester Lage suchen wir für einen norwegischen Kunden in seiner Wahlheimat Hamburg ein repräsentatives MFH. Provisionsfrei für den Verkäufer. 040-24827100  
www.von-wuelfing-immobilien.de

**SUCHE EIGENTUMSWOHNUNG** mit 3 Zimmern 0174 21 21 438

**Su. Eigentumswh./Haus** 040-22859849

**GRUNDST. GESUCHE**

**Grundstücke gesucht**

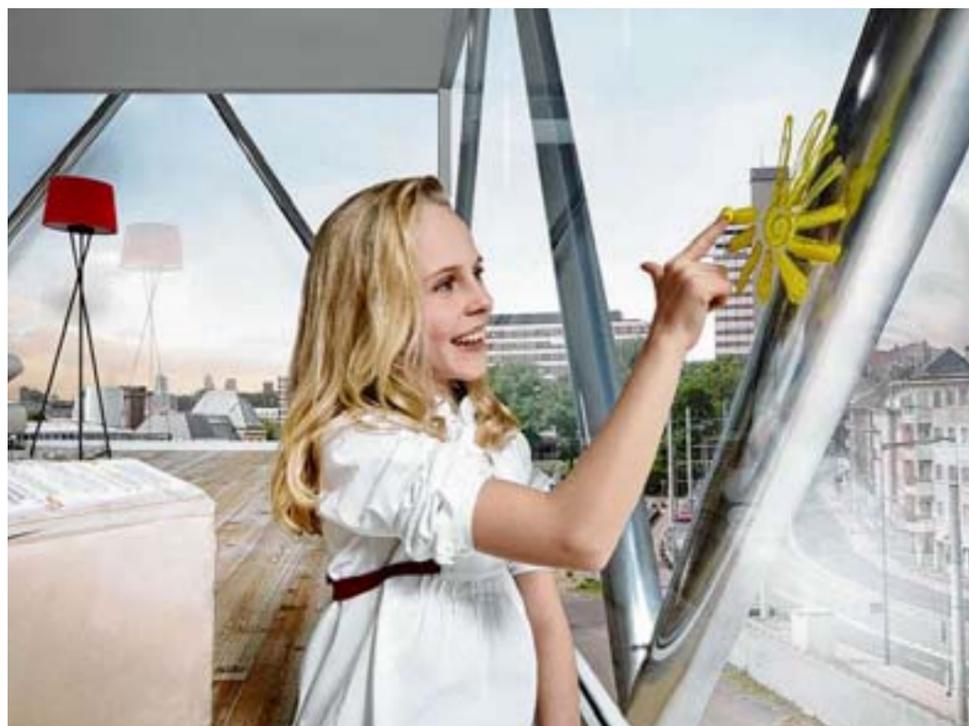
Für unsere Bestandskunden suchen wir in verschiedenen Hamburger Lagen Baugrundstücke zw. 450m<sup>2</sup> und 2.500m<sup>2</sup>. Wir freuen uns auf Ihre Unterstützung! Provisionsfrei für Verkäufer. 040-24827100  
www.von-wuelfing-immobilien.de

**Grundstücke gesucht**

Für unsere Bestandskunden suchen wir in verschiedenen Hamburger Lagen Baugrundstücke zw. 450 m<sup>2</sup> und 2.500 m<sup>2</sup>. Wir freuen uns auf Ihre Unterstützung! Provisionsfrei für Verkäufer. 040-24827100  
www.von-wuelfing-immobilien.de

## Angenehm temperiert

Moderne Fenstergläser unterstützen ganzjährig ein **ANGENEHMES RAUMKLIMA**



**Durchblick ohne hohe Energiekosten: Die Wahl der Verglasung hat großen Einfluss auf den Wärmeschutz im Eigenheim**

Foto: djd/Uniglas

Schon aufgrund ihrer Größe haben Glasflächen wesentlichen Anteil an der Energieeffizienz eines Gebäudes. Bei der Sanierung eines Altbaus etwa ist es meist nicht allein mit der Dämmung der Fassade getan.

Die Fenster sind immerhin für bis zu 15 Prozent der Wärmeverluste verantwortlich,

vor allem bei Modellen, die 20 Jahre und älter sind. Hier bietet der Einbau moderner Energiesparfenster gleich mehrere Vorteile: Das Raumklima verbessert sich ganzjährig, die Immobilie wird aufgewertet und die Heizkosten gehen spürbar zurück. Der Trend sowohl im Neubau als auch bei der Altbau-Modernisierung geht heute eindeutig zu Mehrfachver-

glasungen. Das bedeutet nicht nur eingesparte Energie, sondern bringt auch mehr Wohnkomfort mit sich.

### Mehrfachverglasung für Neubau und Modernisierung

Ganzjährig sorgen die Energiesparfenster für ein ausgeglichenes Raumklima, indem sie ein Überhitzen

der Innenräume an heißen Sommertagen verhindern und Wärmeverluste im Winter spürbar reduzieren. Eine klamme Raumluft oder zugige Bereiche neben den Fenstern sind damit passé. Dafür ist zum Beispiel die „Top“-Serie von Uniglas mit einer speziellen Schichttechnologie ausgestattet, die Zwischenräume zwischen den Glasscheiben hermetisch abgedichtet und zusätzlich mit Edelgas befüllt. Erhältlich ist eine zweifache oder dreifache Verglasung.

### Im Winter hilft die Sonne beim Heizen

Der gute Wärmeschutz sorgt dabei für einen sogenannten solaren Wärmegewinn an sonnigen Wintertagen: Licht und Sonnenstrahlen von außen lassen die Scheiben je nach Produktwahl mehr oder weniger vollständig durch, auf der Innenseite hingegen wird die Wärmestrahlung der Heizung reflektiert und somit im Raum gehalten. Für deutlich höhere Temperaturen am Glasrand und ein besseres Raumklima sorgen außerdem Abstandhalter im Fensterrahmen. Sie beugen gleichzeitig der Bildung von Kondenswasser und somit der Entstehung von Schimmel vor. Unter [www.glass-at-home.de](http://www.glass-at-home.de) gibt es mehr Informationen, auch zu Ansprechpartnern aus dem

Fachhandwerk vor Ort. Die Experten können bei der Altbau-Modernisierung auch zu möglichen Fördermitteln beraten. (djd)



**Glas sorgt für eine helle, freundliche Raumatmosphäre – ohne dass die Heizkosten deshalb steigen**

Foto: djd/Uniglass

Ihr persönliches Maklerteam im Alstertal und in der City.

Fair. Kompetent. Hanseatisch.

**Menken+Schlief**  
Hamburger Immobilien



„Rufen Sie uns an für die kostenlose Bewertung Ihrer Immobilie.“

Stübeheide 166  
22337 Hamburg  
040 27 87 72 13  
[info@menken-schlief.de](mailto:info@menken-schlief.de)  
[www.menken-schlief.de](http://www.menken-schlief.de)



### Herzliche Einladung zum 6. Hamburger Immobilien-Salon Steuerliche Risiken beim Immobilienverkauf

Mittwoch, den 26. Juni 2019, 16:00 – 18:00 Uhr

Referent: Dipl.-Kfm. Jens Mascher, Steuerberater  
MASCHER & PARTNER mbB, Wellingsbüttel

Im Anschluss an den halbstündigen Vortrag Diskussion bei Kaffee und Kuchen.

Café im Herrenhaus Wellingsbüttel Wellingsbüttler Weg 71, 22391 Hamburg

Anmeldung erbeten an [info@menken-schlief.de](mailto:info@menken-schlief.de) oder telefonisch 040 27 87 72 13



SASEL

HELLES EINFAMILIENHAUS mit sehr großem Grundstück in ruhiger Lage Hohensasel, BJ 1996, 140 m² Wfl., ca. 1.085 m² Grst., Heizung 2017, Garage, Energieausweis in Bearbeitung, 998.000 EUR zzgl. NK und 5,95% Courtage



SASEL

RAUMWUNDER! GROSSES ENDREIHENHAUS mit Garten und Tiefgarage am Volksdorfer Weg, BJ 1976, 147 m² Wohnfläche, 279 m² Grundstück, 535.000 EUR, zzgl. NK und 5,95% Courtage



SASEL

LANDHAUS MIT GROSSEM SONNENGARTEN und Garage in ruhiger Lage am Volksdorfer Weg, BJ 1968, 163 m² Wohnfläche, 1.347 m² Grundstück, 849.000 EUR, zzgl. NK und 3,25% Courtage



WELLINGSBÜTTEL

ELEGANTE 3-ZIMMERWOHNUNG mit großem Balkon und neuer Küche direkt am Alsterwanderweg, 110 m² Wfl., Gäste-WC neu, Tiefgarage, Dach neu 2016, Energieausweis in Bearbeitung, 449.000 EUR, zzgl. NK und 5,95% Courtage



WELLINGSBÜTTEL

BAUEN MIT MOLLWITZ – GRÜN UND RUHIG IN TOPLAGE – individuell und gehoben bauen, 200 m² Wohnfläche, 876 m² Grundstück, 1.583.000 EUR, 5,95% Courtage auf den Grundstückspreis iHv 935.000 EUR



KLEIN BORSTEL

DENKMALGESCHÜTZTES FRANKSCHES SIEDLUNGSHAUS 90m² Wfl. WEG-Anteil am Grundstück ca. 270 m², Stellplatzrotation, 435.000 EUR, zzgl. NK und 5,95% Courtage



WELLINGSBÜTTEL

LUXURIÖSE NEUBAU-DOPPELHAUSHÄLFTE im Saturnweg zu vermieten, ca. 147 m² Wfl., Fünf Zimmer, Terrasse, Südwestlage, 2.875 EUR NKM mtl., zzgl. 100 EUR Heiz-/BK-Vorauszahlung. Frei ab 1.7.

**Rosenschnecken**

Rosen sind in punkto Blütenpracht nicht zu übertrumpfen. Kletterkünstler, Blütenschönheiten, Duftwunder.

Gehen Sie einfach mal auf Entdeckungstour!

**JENKEL**  
Wandmalerei

- Gärtnerei
- Gartengestaltung
- Baumschule
- Floristik

Henstedter Weg 33  
22889 Tangstedt  
Tel.: 04109 / 25 27-0  
www.gaertnerei-jenkel.de

## SommerLust – „Rosiges Wochenende“

Baumschulen Riechers: Highlights beim **EVENT FÜR GARTENFREUNDE**



**Gärtner Peter Jordan in der Blumen- und Pflanzenwelt von Riechers**

Foto: wb

**BRAAK** Jetzt kommt die Sonne richtig auf Touren, sie schickt ihre wärmenden Strahlen zur Erde. Das wird sie hoffentlich auch am 8./9. Juni beim Sommerfest von Baumschulen Riechers tun. Der Wetterbericht verspricht für das „Rosige Wochenende“ in Braak viel Sonnenschein und Temperaturen bis zu 23 Grad Celsius.

Die Gartenfreunde können sich also auf das beliebte Event „SommerLust“ am zweiten Juni-Wochenende freuen. Es macht einfach Spaß, durch das Meer farbenfroher Blumen und Pflanzen zu wandeln und sich inspirieren zu lassen. Vielfalt und Qualität werden groß geschrieben! Zu einem gelungenen Sommerfest gehört gute Stimmung. Dafür sorgt die Livegruppe Hit-Skip – mit Partymusik. Heiter und rockig, voller Begeisterung. Für Leib und Seele: Herz-

haftes vom Grill, Kaffee und Kuchen, Softis. Außerdem im Programm: Zwei Walkacts: Sonnabend: „Francois Cruchot“, Sonntag: „Gustav, der schnelle Gärtner“; Kinderschminken ab 11 Uhr mit Ilka Henne-meyer. An beiden Tagen, jeweils um 14 Uhr, lenkt Renate Rathmann bei ihrem kostenlosen Kräuterseminar die Aufmerksamkeit auf sich.

Noch ein Highlight: kostenloses Rosenseminar mit Gartenexperte Roland Strauß (jeweils 12 Uhr): Tenor: Was muss ich beachten, damit die Rosen vital bleiben und prächtig blühen? Das Spätsommer-Festival bei Riechers findet am 7./8. September statt. (pr/jae)

**Riechers Baumschulen**  
Höhenskap 2  
22145 Braak  
Tel. 6759500  
www.baumschulen-riechers.de

## Aus alt wird ganz anders

So lassen sich **MÖBELSCHÄTZCHEN** verschönern

**Erst der persönliche Stil macht aus vier Wänden ein Zuhause. Wandfarben und Bodenbeläge tragen ebenso dazu bei wie die persönlichen Lieblingsmöbel.**

Ganz egal, ob Familienerbstück oder ein Flohmarkt-schnäppchen – Schränke, Kommoden und Truhen im Vintage-Look sind heiß begehrt. Vor allem im kontrastvollen Mix mit modernen Designstücken können die betagten Möbel ihr Flair entfalten. Kleine Gebrauchsspuren sind durchaus gewünscht und gewollt. Wenn aber ein Riss im Holz zu sehr stört oder der Anstrich dringend aufgefrischt werden müsste, können Liebhaber von Antikmöbeln diese Arbeit problemlos selbst erledigen.

**Risse beseitigen, bevor sie größer werden**

Neben dem optischen Aspekt sprechen oft auch praktische Gründe dafür, Risse rechtzeitig auszubessern, bevor sie sich zum Beispiel in der Tischplatte immer weiter ausdehnen. Dasselbe gilt für massive, urig wirkende Innentüren aus Holz. Speziell geeignete Reparaturmittel für alte Möbel und Holztüren findet der Heimwerker etwa im Sortiment „Fix & Finish“ von Knauf. Ein Abbeizer dient dazu, lackierte Holzteile vorzubereiten, um anschließend Schäden ausbessern und eine frische Farbschicht auftragen zu können. Die Verarbeitung ist kinderleicht und wird zudem auf den Produktverpackungen leicht verständlich erklärt. Insgesamt fast 50 leicht anwendbare Hilfsmittel zählen zum Reparatursortiment, keineswegs nur für Holzreparaturen. Mehr Informationen gibt es unter [www.fixundfinish.de](http://www.fixundfinish.de). Hier gelangt man mit dem interaktiven Produktfinder zudem mit wenigen Klicks zur individuell passenden Lösung. Erhältlich sind die Produkte in vielen Baumärkten.

**Schäden im Holz einfach ausbessern**

Für Schadstellen in Oberflächen stehen verschiedene Holzspachtel zur Wahl, die direkt aus der Tube ins Loch gefüllt werden können. Für sogenannte MDF- und HDF-Untergründe stehen speziell abgestimmte Spachtelmasen zur Verfügung. Eine zeitsparende Lösung für Freunde betagter Möbelstücke ist auch das Produkt „Holz-Re-



**Ob Flohmarktschätzchen oder Familienerbstück: Alte Möbel mit Geschichte lassen sich ganz einfach selbst aufbereiten**

Foto: djd/Knauf Bauprodukte/Getty

paratur & Kitt“. Die Spachtelmasse aus der Tube gibt es in fünf verschiedenen Holzfar-

ben, so dass ein zusätzlicher Anstrich überflüssig wird - und das alte Schätzchen

in nur einem Arbeitsgang wie neu erstrahlen kann. (djd)



**Alt wird wieder ganz neu: Mit den richtigen Hilfsmitteln und etwas Handarbeit erhalten Stühle und andere Möbelstücke ihre glanzvolle Wirkung zurück**

Foto: djd/Knauf Bauprodukte/© tm studios/Messe NUE

### BAUEN UND WOHNEN

#### Firma Dachprofi

hat noch Termine frei! Dachreparaturen aller Art: Schornsteinabdichtung, Dachrinnen, uvm. ☎ 0176/35 24 91 90

#### Hamburger Maurer

und Fliesenleger kommt sofort, arbeitet sauber und zu Festpreisen. ☎ 040/66 99 74 61.

#### Badewannenreparatur

mit Gar. www.badtechnik-hh.de. 607 20 89

#### Elektriker, zuverlässig & kompetent.

☎ 4326 6475, 0162/105 4425

#### Malerarb. günstig. 0151-14426002.

#### Dachdeckerei Lutz

bietet an: Flachdach, Schornstein, Dachrinnen, Dachreparaturen, Dachreinigung, Sturmschäden u.v.m. Kostenlose Beratung vor Ort. Bei uns ist alles gut bedacht. ☎ 0176-35 30 38 33

#### Maler - Festpreise ☎ 6729988

**Garten- & Pflasterarbeiten** aller Art zum Festpreis ☎ 0176-35 43 90 42

**Gartenarbeit** ums Haus, preisgünst. m. Abf., kostenl. Beratung 6546782

**Malerarb.** vom Meister. ☎ 6321184

**Maler- und Laminatarbeiten** zu fairen Preisen. ☎ 0176-701 840 56

**Malerei** nimmt Aufträge entgegen. ☎ 69 52 788 + 0172/400 67 91

**Malerarbeiten**, super preiswert, sauber + gut. ☎ 651 74 06

**1a Fliesenleger.** ☎ 0171/4328413

**Maur.** Putz 1A sof. frei 0178 5417335

**Malerarbeiten** alle Art zu fairen Preisen. kommt sof. ☎ 017621179636 ☎ 040/63679297

**Dachrinnenreinigung** schnell und preisw. Fa. Jarad ☎ 57 24 78 89

#### Tischlerarbeiten ☎ 832 25 03 Fa.

**Kleine Dachdeckerei** (Flachdacharbeiten usw.) hat noch Termine frei. Herr Wenzel ☎ 0177/4252023

**Maurermeister** Maurer-, Sanierungs- u. Fliesenarbeiten Fa. ☎ 732 82 52

**Malen,** Tapezieren, etc. Gartenarb. Alles Rund ums Haus 01739338773

**Dachdeckermeisterbetrieb** hat noch Termine frei - Frühjahrsangebot Dachrinnenreinigung 2€ der lfdm - ☎ 0152/21985463

**Gartenarbeiten,** Bäume fällen, Hecken-u.Obstbaumschnitt, Zäune, unverb. Beratung, Fa. ☎ 7240970

**Maurer/ Beton/ Rep.** 0172-1605806

**Wir** erledigen Reparaturen: Holz & Bautenschutz, Dachunterstand, Fassaden, Dach- & Flachdach, Kunststoff Giebel, kostenfr. Beratung ☎ 0162/70 20 353 Fa. HOFF

#### Fliesenarbeiten/Reparaturen

Telefon: 040/6013792

**Malereibetrieb** ☎ 040/2196060 Tapezier-, Streich- u. Lackierarb. zu guten Konditionen. Kathert GmbH

**Fenster-Türen-Rolläden-Einbruchschutz.** ☎ 040/5204368

**Maur.** Putz Flies. Rep. 0175/7930859

**Ihr Fensterputzer.** ☎ 040/735 8130

**Malereibetrieb:** ☎ 040-23492192, ☎ 04194/987607, helfe b. Möbelerücken, firma-thomas-borgward.de

**Komplettbad,** alles aus einer Hand, kleine und große Reparaturen, Kundendienst. ☎ 040 / 631 88 65, grebenstein-sanitaertechnik.de

**Dachdecker** hat noch Termine frei, Flachdacharbeiten, Dämmungen u. kleine Reparaturen. Fa. Papadopulos. ☎ 0152/10 28 51 62

### Beilagen-Hinweis

HEIMAT-ECHO

WOCHENZEITUNG FÜR HAMBURG'S NORDOSTEN

Liebe Leser!

Die Beilagen dieser Firmen liegen unserer heutigen Gesamt- oder Teilausgabe bei:



# Unverpackt, regional, fair – und gut

## 1. FEIERABENDMARKT steigt im Bergstedter Ortskern

**BERGSTEDT – Genüsse vor der Haustür und einen entspannten Übergang ins Wochenende verspricht die Premiere des Bergstedter Feierabendmarkts am kommenden Freitag.**

OLIVER SPATZ

Der Gedanke, einen Markt ins Leben zu rufen, der sich zeitlich eher an den Bedürfnissen berufstätiger Menschen orientiert, keimt immer mal wieder auf. In Volksdorf etwa gibt es schon länger Überlegungen, wie man den Mittwoch für Kunden und damit auch für Marktbesucher attraktiver machen kann. In Bergstedt hat man nun gehandelt und ein Konzept erstellt, das Leitideen wie ökologisch, regional und nachhaltig ins Zentrum stellt. Initiiert von der Interessengemeinschaft (IG) Bergstedt,

ist der innovative Markt gedacht als „analoge Plattform“ mit Verweilcharakter. Die Kunden bleiben nach dem Einkauf einfach da und treffen Freunde. Damit möglichst viele Menschen den Markt besuchen können, findet er am ersten Freitag des Monats statt, am „Feierabend“ von 16 bis 20 Uhr. Hier können der Einkauf für das Wochenende oder frische Lebensmittel für das Essen am Freitagabend besorgt werden.

### Handel im Fokus

Der Bergstedter Feierabendmarkt soll ein Markt ohne Gastronomiedominanz sein und sich vor allem für den „echten“ Einzelhändler lohnen. Eine Bewerbung für rein gastronomische Aktivitäten ist nicht vorgesehen. Der größere Teil des Umsatzes muss aus dem Handel generiert werden. Händler können also

durchaus auch Speisen und Getränke anbieten.

Live-Musik, Probierstände und mehr sollen den Feierabendmarkt zu einem Ort machen, an dem sich Bergstedter und Interessierte gern treffen. Bewusst entscheiden, was und von wem man kauft, Informationen zum Produkt aus erster Hand erhalten, darum geht es. Unverpackt – regional – fair: Nimmt man die drei Attribute, die das Bergstedter Angebot einzigartig in den Walddörfern machen, ernst, kommt man dazu, über das Konsumverhalten insgesamt nachzudenken – und kann gleich handeln.

Alle sind aufgefordert, aktiv teilzunehmen – ob mit einem Marktstand, Ideen für Angebote oder Hilfe in der Umsetzung. Denn alte Strukturen nehmen in ihrer Bedeutung ab. In den vergangenen Jahren hat Bergstedt viele kleine

Handwerksbetriebe und Geschäfte verloren. Die IG Bergstedt möchte den Stadtteil wirtschaftlich wieder lebendiger machen. Das funktioniert nur gemeinsam im Dialog mit allen gesellschaftlichen Gruppen, betont man bei der IG. Mit dem neuen Angebot soll der Austausch zwischen der Bergstedter Wirtschaft und den Kunden im Stadtteil angeregt werden, damit sich die Entwicklung der Angebote umso mehr nach den Wünschen und dem Bedarf der Menschen richten kann.

### Nachhaltigkeit leben

„Unser Markt wird plastikfrei, biologisch, fair und streng regional sein, denn Nachhaltigkeit ist uns wichtig“, sagt Susanne Klaar. Die 1. Vorsitzende der IG Bergstedt ist Ansprechpartnerin für den Markt und das Thema Bildung für nachhaltige Entwicklung.

Die Palette auf dem Markt reicht von Gemüse/Obst, Kartoffeln, Fleisch/Fisch über Manufakturen für einzelne Warengruppen, besondere Feinkost, Imkerei, Molkereiprodukte, Backwaren, Handwerkskunst, Blumen, Kaffee/Tee bis hin zu Spezialitäten aus dem Norden und auch anderen Ländern. Weitere Wünsche und Ideen sind sehr willkommen.

Eine Fläche wird frei gehalten, die von gemeinnützigen Gruppen und Kreativen genutzt werden kann. Die Besucher können ihre Projekte öffentlich bekannt machen und den Abend gleichzeitig nutzen, um sich als Gruppe zu treffen und eine schöne Zeit auf dem Markt zu verbringen. Für Marktbetreiber und Interessierte wird es Workshops zum Thema „unverpackt“ geben. Geplant sind auch Handreichungen wie etwa Rezepte

für angebotene Produkte, die gar nicht mehr oder noch nicht bekannt sind oder deren Zubereitung Rätsel aufgibt.

Das Ambiente für den Bergstedter Feierabendmarkt passt jedenfalls schon mal: der denkmalgeschützte Dorfkern auf dem Siemers'schen Hof. Die Marktzeiten sind jeden ersten Freitag im Monat von 16 bis 20 Uhr, das nächste Mal sommerferienbedingt am 2. August.

Wer als Akteur dabei sein möchte, füllt einfach das Bewerberprofil aus. Weitere Informationen, Qualitätskriterien und bislang feststehende Marktbesucher unter [www.bergstedter-feierabendmarkt.de](http://www.bergstedter-feierabendmarkt.de). Fragen beantwortet auch Susanne Klaar unter [klaar@ig-bergstedt.hamburg](mailto:klaar@ig-bergstedt.hamburg) oder Tel. 040 55289134.

**Freitag, 7. Juni, 16–20 Uhr, Bergstedter Markt 1**

## Oldie but Goldie

**DUVENSTEDT – Eines bezaubernder als das andere, jedes auf seine Art: Ob „prähistorisch“ oder „nur“ von gestern, ob schnittig oder einfach nur lieb, ob vierrädig oder zweirädig – die Gefährte, die am vergangenen Sonntag beim großen Oldtimer-Treffen durch Duvendstedt rollten, waren allesamt eine Augenweide. Höchst gepflegt und sichtlich geliebt wurden die alten Schönheiten von ihren stolzen Besitzern präsentiert – und das wieder einmal bei allerbestem Wetter. Gleichzeitig war der Sonntag ein verkaufsoffener: Ein Bummel durch die Duvendstedter Einzelhandelsgeschäfte und die Currywurst am Kreisel, musikalisch begleitet von Kurt Buschmann am Saxophon und seinen Jungs machten den Tag perfekt.** (sl)



Schön nostalgisch und erfrischend vielfältig in Sachen „Form“ – die Autowelt von „damals“

Fotos: Susanne Lorenz



## „Zu kurz“ ... Hommage an Heinz Erhardt

Fortsetzung von Seite 1

So würde er sich vielleicht über das viele Grüne drum herum freuen?! Ob die Hinweise zur Leinenpflicht ihn ergötzen würden? Wir wissen es nicht. Obwohl er dichtete: „Der Hund dankt stets für jede Strafe, | er leckt die Hand, die ihn versehrt. | Er ist des Herrchens treuster Sklave – | doch meistens ist es umgekehrt.“ Ein Gedicht von Heinz Erhardt, in dem eine Lerche vorkommt, gibt es. Die Lerche zu finden wiederum war uns in der Recherche nicht vergönnt. Dabei war eine so schöne Überleitung zur letzten Ruhestätte des Ehrenbürgers der Herzen geplant. So bleibt nur die rasche Information: Die letzte Ruhestätte

von Erhardt und seiner Frau Gilda, die 1987 starb, befindet sich auf dem Friedhof Ohlsdorf, weit entfernt der Kapelle 13 – in der Lärchenallee.

Auch hier: Das Hinweisschild verwittert langsam. Doch die Menschen zieht es noch immer in die Nähe des Humoristen. Wenn auch nicht aus Anlass seines heutigen Todestages: „Wir haben eine Radtour vom Hauptbahnhof zurück nach Hause gemacht“, erklärt Brigitte Arndt-Uhlich (66). Gemeinsam mit ihrem Mann hält sie einen Moment an der Bank gegenüber der Grabstätte inne. „Wir haben ihn nicht persönlich kennengelernt, sind selbst erst in den 80er-Jahren nach Klein

Borstel gezogen“, so Hans Uhlich (68). „Aber natürlich kennt man ihn – auch aus dem Fernsehen. Und heute noch kommt es vor, dass wir ihn rezitieren.“ Erhardt komme schnell in den Sinn, wie auch Kurt Tucholsky.

### Unbekannte Werke

Dichter? Klar! Komiker? Definitiv! Dass Erhardt aber schon vor seiner Glanzzeit in diesen Genres ein begabter Musiker war und sogar selbst komponierte, wurde erst Ende 2018 so richtig deutlich: Enkelin Nicola Tyszkiewicz fand vergeblich, viel beschriebene Notenblätter aus den Jahren zwischen 1920 und 1934. Mit der NDR-Bigband und bekannten Künstlern wie Axel Prahl und Gustav Peter Wöhler sind diese inzwischen unter dem Titel „Heinz Erhardt: Seine Musik“ veröffentlicht worden. Uralt, aber in Teilen hochmodern kommt Erhardt hier daher. So bleibt dem Autor dieser Zeilen hier am Schluss | nur ein kleiner Spruch, den er nun bringen muss! Frei nach Erhardt'scher Schnute: „Wer ihn nicht kennt, der hat verpennt!“

### IMMOBILIEN ANGEBOTE

#### ASKLEPIOS

Herzlich willkommen in unserem Team!

Wir suchen für den Standort Hamburg

**Mitarbeiter für den Sicherheitsdienst (w/m/d)**

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Asklepios Objektbetreuung Hamburg GmbH  
c/o Asklepios Klinik Nord  
Langenhorner Chaussee 560  
22419 Hamburg  
(0 40) 18 18 87 52 07  
[kar.lehmann@asklepios.com](mailto:kar.lehmann@asklepios.com)

Wir suchen eine freundliche

**MFA (m/w/d)**

für eine ruhige Schmerzpraxis in Hamburg Volksdorf. 15-18 Std. an 2 Tagen pro Woche plus Urlaubs- und Krankheitsvertretungen.  
Für weitere Informationen melden Sie sich gerne per Mail unter [info@schmerzpraxis-sternberg.de](mailto:info@schmerzpraxis-sternberg.de) oder per Tel: 64 53 63 03

#### ROPE-REISEN

**WIR SUCHEN AB SOFORT**  
in Teilzeit oder auf 450-€-Basis

**FAHRER/-IN**

für die Beförderung von Menschen mit Behinderung in Hamburg  
Bewerbung bitte an: [info@rope-reisen.de](mailto:info@rope-reisen.de) oder Tel. 04871 - 625

#### HEIMAT-ECHO

WOCHENZEITUNG FÜR HAMBURG, NORDSTADT

**KOMPETENTE BERATUNG seit 1957**

040 / 5544 724-50  
[info@heimatecho.de](mailto:info@heimatecho.de)

Wir suchen  
**Küchenhilfe (w/m/d)**  
**für die Essensausgabe**  
**Ev. Kitas Farmsen-Berne**



Informationen gibt gerne  
Volker Gevers  
☎ 64 330 33 oder  
[kita-in-farbe@t-online.de](mailto:kita-in-farbe@t-online.de)

**Nette freundliche Haushaltshilfen gesucht**, Festanstellung oder Minijob  
Arbeitszeit Mo.-Fr. vormittags  
Tel. 633 11 633 o. 0172 78 35 179

**Art Flora sucht Florist (m/w) per sof.**  
auf 450 €-Basis od. TZ, Tel. 607 65 374

Die evangelische Kirchengemeinde Hamburg Wellingsbüttel sucht voraussichtlich zum 1.9.2019

**eine/n KÜSTER /in**

in Vollzeitbeschäftigung. Auf Wunsch kann auch eine Teilzeittätigkeit eingerichtet werden.

Erwartet werden handwerkliche Fähigkeiten, Teambereitschaft, Verlässlichkeit und Zugehörigkeit zur evangelischen Kirche.

Bewerbungen richten Sie bitte an den Kirchengemeinderat der Ev.-Luth. Kirchengemeinde Wellingsbüttel, z.Hd. Herrn Jürgen Broede, Vorsitzender des KGR, Up de Worth 25, 22391 Hamburg, Email: [j.broede@kirche-wellingsbuettel.de](mailto:j.broede@kirche-wellingsbuettel.de)

Für eine unserer Gruppen suchen wir  
**Sozialpädagogische Assistenten/innen**  
**oder Erzieher/innen**  
**Ev. Kitas Farmsen-Berne**



Informationen gibt gerne  
Volker Gevers  
☎ 64 330 33 oder  
[kita-in-farbe@t-online.de](mailto:kita-in-farbe@t-online.de)



### 5 X 2 HÖRBÜCHER GEWINNEN

Das Heimat-Echo verlost 5 Hörbuch-Doppelpacks mit „Heinz Erhardt: Seien Sie mal immer komisch“ und „Heinz Erhardt: Seine Musik“, beide im Herbst 2018 im Argon Verlag erschienen. Teilnahme per Mail an [gewinnspiel@heimatecho.de](mailto:gewinnspiel@heimatecho.de) – oder per Postkarte an Heimat-Echo, Eulenkrußstraße 27, 22359 Hamburg, mit vollständigem Namen, Anschrift und Telefonnummer. Stichwort/Betreff: „Heinz Erhardt“. Einsendeschluss: 12. Juni 2019.

Cover: Argon Verlag

**STELLENANZEIGEN**

**STELLENANGEBOTE**

**Lagerfacharbeiter gesucht (w/m/d)**

Wir wachsen stetig und suchen daher für unseren Bio-Großhandel im Osten Hamburgs Lageristen bzw. Lagerfacharbeiter. Gerne geben wir Quereinsteigern eine Chance. Auch eine Teilzeitbeschäftigung bei flexibler Arbeitszeit ist möglich. Wenn Sie motiviert, teamfähig und zuverlässig sind freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung. Nähere Informationen finden Sie auf unserer Homepage [www.bodenaturkost.de](http://www.bodenaturkost.de). Kontakt: Horst Bode GmbH, Personalabteilung, Havighorster Weg 6, 21031 HH.

**Arzthelferin/MFA**, w/m/d, für 25 Wochenstunden von Hausarztpraxis gesucht. ☎ 0151-46659251

**Reinigungskraft** dt.spr. ab 17h, Basis 450€, Rahlst. T. 675 06 79 43

**MFA** zur Aushilfe in hausärztlicher Gemeinschaftspraxis in Hohenfelde für ca 30 Std/Woche vom 26.6. bis 21.8.19 gesucht. ☎ 0402276425 mail: fesefeldt-michels@t-online.de

**MFA(W,M,D)** auf 450€-Basis für Kinderarzt in HH-Volksdorf ges., gerne Wiedereinsteiger. Arbeitszeiten: nachmittags Mo,Di,Do ☎ 040-41361171

**Lohnbuchhalter/-in** mit Datev-Kenntnissen, Teilzeit oder Mini-Job für Büro in Wandsbek gesucht. ☎ 0172/7520264

**Mitarbeiter** (m/w/d) f. Motorrollergeschäft i. Bramfeld für die Auftragsannahme ges. Ihre Aufgaben: Telefonate, Verkauf von Zubehör/ Ersatzteilen, Auftragsannahme. ☎ 040/8816 5555 oder per email: ruedigerkloers@roller-store.de

**Im** Rahmen der Arbeitnehmerüberlassung und der Direktvermittlung suchen wir Telefonisten (m/w/d) und Customer Service Agents (m/w/d) für eine renommierte Firma aus dem Finanzsektor in Top Lage in Hamburg. - Top Gehalt (13-16€h) - kein Sales Bewerbungen bitte per Mail an Herrn Bannas unter [bannas@semo-ps.de](mailto:bannas@semo-ps.de) Semo Personal-Service GmbH [www.semo-ps.de](http://www.semo-ps.de)

**Zuverlässige Putzhilfe** n. Volksdorf, 2 x/Wo. ges. ☎ 0176-46282208

**Freundliche MFA** (m/w/d) in Teilzeit für dermatologische Praxis, Rother Baum, gesucht. Gerne auch Wiedereinsteiger ☎ 040/443680

**Pflegedienst APS** in Winterhude sucht per sofort oder später examinierte Pflegekräfte, Pflegehelfer sowie Hauswirtschaftskräfte (m/w/d) zur Verstärkung unseres Teams. Arbeitszeit nach Vereinbarung. Bewerbung: telefonisch oder schriftlich an Pflegedienst APS, Jarrestr. 44 B, 22303 HH. Frau Paulsen ☎ 040/2799873

**Taxifahrer** gesucht! Voll/Teilzeit, Taxi HH, Das Taxi (DT), MyTaxi. Ablösung in Bramfeld, Steilshoop, Barmbek, Farmsen ☎ 040-6418698 oder 0170 2957009

**Reinigungskraft** für Endreinigung sanierter Whg gesucht! Teilzeit, flexibel, KFZ wird gestellt. Bewerbung + Fragen an [info@bsd-baugmbh.de](mailto:info@bsd-baugmbh.de) / Tele: 040 76797448

**Altenpflegefachkräfte** (m/w) für stationäre Pflege in namhaften Gesundheits- und sozialen Einrichten gesucht! VZ, TZ /450 € Basis! Unser Team freut sich auf Sie! Infos: ☎ (0 40) 5 26 05 60 66

**Wir suchen Dich!**

Servicekraft / Küchenhilfe TZ/mini (m/w/d) für unsere Teams in ganz Hamburg. Lys Handels GmbH ☎ 040-6964807-23

**Spielhalle** sucht Verstärkung! Vollzeit, Schichtarbeit, zuverlässig und freundlich. ☎ 040/23817235 oder 0176/64752016

**Models** (weiblich) bis 45 Jahre, für Fetischvideoaufnahmen gesucht. Kein Sex, kein Porno, keine Nacktaufnahmen. Nähere Infos: 0157/36893332 ab 15-22 Uhr, sonst MB.

**Busfahrer werden?\***

Ohne Führerschein? Wir bilden Sie aus. Bildungsgutschein vorhanden? Rufen Sie uns an. Wir freuen uns auf Sie: SVG, Bullerdeich 36, 20537 HH, 040/25450112. \*m/w/d

**Küchenhelfer** (m/w/d) in Voll-/Teilzeit gesucht. ☎ 040/35 704 50 20

**Masseur/in für**

Wellnessbereich gesucht (w/m/d), gerne auch Neueinsteigerin. ☎ 0176-77 40 12 71

**Fahrzeugpfleger/ Fahrer (m/w/d)**

für örtliche Autovermietung im ges. Raum Hamburg ges., VZ/TZ, FS erforderlich. Bitte Bewerbung an: [Bewerbung@rother-ps.de](mailto:Bewerbung@rother-ps.de)

**Mitarbeiter (m/w/d)**

für Renovierungs- und Gartenarbeiten gesucht, bei Festanstellung. 040./Z2944144 od. 0170/3072551

**Call Center Agent (m/w) Stundenlohn 10 € - 20 €**

Die WinFone stellt wieder 5 neue Kundenbetreuer in TZ und VZ ein! Sie verdienen 10€-20€/h, haben flexible Arbeitszeiten von 08:00 - 20:00 Uhr und erhalten eine umfangreiche Einarbeitung in einem familiären Team. Einzige Voraussetzung: sehr gute Deutschkenntnisse und Freude am Verkauf. Das klingt hervorragend? Dann bewerben Sie sich per Email unter [karriere@winfone.de](mailto:karriere@winfone.de) oder überzeugen Sie uns auf unserer Bewerberhotline von einem Rückruf (040/338833 3300). Wir freuen uns auf Sie!

**Mitarbeiter** m/w/d zum Verpacken von Modeschmuck in VZ per sofort gesucht. ☎ 040 23 99 88 33 Fa.Aktiv Glockengießerverwall 19 20095 HH

**Lkw-Fahrer werden?\***

Ohne Führerschein? Wir bilden Sie aus. Bildungsgutschein vorhanden? Rufen Sie uns an. Wir freuen uns auf Sie: SVG, Bullerdeich 36, 20537 HH, 040/25450112 \*m/w/d

**Glas/Gebäudereiniger**

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams per sofort einen Glas- und Gebäudereiniger (m/w/d) im Raum HH und Umgebung, auf VZ 40h/W., keine Befristung. KEINE ZEITARBEITSFIRMA. LENTZ Gebäudeservice GmbH & Co.KG ☎ 040 788 02 90 24 oder Email: [info@lentz-gs.de](mailto:info@lentz-gs.de)

**Steuerfachangestellte** (m/w/d) für unsere Zweigniederlassung in der Oldesloer Straße 29 gesucht. Wir bieten menschlich geprägtes Zusammenarbeiten in einem tollen Team, moderne Arbeitsbedingungen, individuelle Entwicklungsmöglichkeiten und attraktive Bezahlung. Wöckner & Wöckner Schebek-Fürstenberg Steuerberatungsgesellschaft, Münckebergstr. 31, 20095 Hamburg, ☎ 040/558 99 60 70 oder E-Mail: [diane@woeckner.de](mailto:diane@woeckner.de)

**5 Kurier Express-Postdienstleister**

(m/w) gesucht mit u. ohne Führerschein! Ausbildung mit Einstellungsgarantie! Finanzierung über Jobcenter möglich! 040/23687168

**Bis** zu 700 €/WE verdienen! [www.taxischein.info](http://www.taxischein.info) come in!

**Sozialpädagogische Assistenten** (m/w) für spannende Einsätze in Hamb. Kitas, Schulen u. Einrichtungen d. Behindertenhilfe in VZ / TZ o. auf 450-€-Basis gesucht. Infos: ☎(0 40) 5 26 05 60 66

**Textilreinigung**

sucht Verstärkung auf 450 € Basis in Hamburg Zentrum. Deutsch in Wort und Schrift ist erforderlich. Flexibilität und der Umgang mit Kunden ist sehr gefragt sowie das Bügeln von Garderobe. ☎0171/64 440 88

**6 Bus-Fahrer/innen**

gesucht mit u. ohne Führerschein! Ausbildung mit Einstellungsgarantie! Finanzierung über Jobcenter möglich! 040/23687168

**Internet-Modelle**

(m/w/d) gesucht. Stundenlohn: 25 €. Info: ☎ 0176-77 40 12 71

**9 Lkw-Fahrer/innen**

gesucht mit u. ohne Führerschein! Ausbildung mit Einstellungsgarantie! Finanzierung über Jobcenter möglich! 040-23687168

**Hausmeisterhelfer** m/w/d 40 00 91

**Küchenhilfen** m/w/d 400032

**Essenfahrer (m/w/d) geucht (halbtags)**

Die Hamburger Küche ist ein Familienunternehmen aus dem Bereich Essen auf Rädern. Schon lange gehören unsere Autos (die mit dem Topf auf dem Dach) zum Hamburger Stadtbild! Für die Auslieferung der heißen Mittagessen suchen wir zuverlässige Mitarbeiter/innen, die regelmäßig Mo-Fr von ca. 08:30-13:00 Uhr einen festen Kundentamm beliefern. Rufen Sie gern an: Sebastian Brauer ☎ 696 55 0 24

**Verkäufer/in** (m/w/d) für unser Fisch/Feinkostgeschäft in Hamburg-Winterhude in Voll- und Teilzeit gesucht. Arbeitszeiten von Di.-Sa. ☎ 040-2708077 o. [fisch-boettcher@gmx.de](mailto:fisch-boettcher@gmx.de)

**Begleitservice**

sucht Mitarbeiter (m/w/d), gerne auch Neueinsteigerin. Info: ☎ 0176-77 40 12 71

**Hausmeister** m/w/d 400091

**Maurer-/ Fliesenleger(in)** gesucht! Wir bieten ganzzährige Beschäftigung, unbefristetes Arbeitsverhältnis und Firmenfahrzeug. Bewerbung an [info@bsd-bau-gmbh.de](mailto:info@bsd-bau-gmbh.de); Tele: 040/76797448

**Pflegedienst in Rahlstedt**

wir suchen PFK, GPA, PH, 450-€-Basis, TZ, So./FT/50 %. § 45 BETR. 6480365. Gerne ältere Bewerber.

**Steuerfachangestellte/r** für Steuerberatungsgesellschaft zentral in Hamburg gesucht in Voll- od. Teilzeit. Verkehrsgünstig gelegen, gute Verdienstmöglichkeiten. Kontakt: [bewerbung@contra-steuer.de](mailto:bewerbung@contra-steuer.de)

**Hotel Imperial**

sucht freundliche Mitarbeiter (m/w/d), auf 450-€-Basis, für Frühstücksvorbereitung und Service. Arbeitszeit: verschiedenen Wochentage von 7.30 - 12.30 Uhr. wir freuen uns auf Ihren Anruf. [www.hotel-imperial-hamburg.de](http://www.hotel-imperial-hamburg.de), ☎040/31 17 20

**Suche** freundliche Wochenmarkthelfer/in für den Obstverkauf 0160/98520710-04162/912332

**Die Stelle** für SIE ! Wir suchen Sie als Pflegehelfer/in in Vollzeit, Teilzeit oder auf 450 Euro Basis.- Wir bieten Ihnen gute Arbeitsbedingungen ! - Unbefristeter Arbeitsvertrag, leistungsgerechte Bezahlung, Arbeitszeiten nach Ihren Wünschen, Fahrtkostenbeteiligungen und Sonderzahlungen.Wir freuen uns auf Ihren Anruf ! ☎ (0 40) 5 26 05 60 66

**Freundliche Telefonistin**

mit guten PC- und Englischkenntnissen, 450-€-Basis, gesucht. Das Kontor. ☎ 040-22 818 002.

**Staatlich** anerkannte Erzieher (m/w) in VZ/TZ o. a. 450-€-Basis für spannende Einsätze in Hamb. Kitas, Schulen u. Einrichtungen d. Behindertenhilfe gesucht. Infos: ☎(040) 5 26 05 60 66

**SACHKUNDEPRÜFUNG § 34a**

im Sicherheitsgewerbe. Die App zur Prüfung SK Prüf. 34a. Schnell & einfach lernen. Im Apple-Store oder Google-Playstore. KOMPASS-NRW GmbH

**Sicherheitskräfte (m/w/d)**, mit u. ohne §34a-Schein. ☎ 357 045 420

**LEBEN** und PFLEGEN im EINKLANG! Pflegekräfte in VZ und TZ gesucht. Gemeinsam neue Wege gehen - Bewerben Sie sich jetzt. ☎ 040/537 980 832 • Ihre Karoline Witt

**Kommissionierer** (m/w/d), 10-11 €/Std., VZ. ☎040-99 99 02 36

**Produktionshelfer** (m/w/d), 10-12 €/Std., VZ. ☎040-99 99 02 36

**Tresenkraft** f. deutsche Kneipe, 1-2 Tage, auch WE gesucht. ☎0176/81 01 43 32

**Produktions-/Lagerhelfer** m/w/d in Vollz. ges. ☎ 040/35 704 54 20

**Sensible** Hände für Wellness Salon, lukr. Verdienst. ☎0174/6359354

**Pflegekräfte** aufgepasst! PFLEGEN & WOHNEN VARIO sucht ab sofort Pflegefach- und Hilfskräfte in Teil- und Vollzeit. Melden Sie sich bitte unter ☎ 040-2022-3058 bei Herrn Doffiné. Wir freuen uns auf Sie.

**Zimmermädchen** (w/m/d), auf Minijob-Basis, flexibel Mo.-Fr. + Sa./So., für Hotel ab sofort gesucht. ☎ 040/439 50 95

**Taxifahrer/in**, fest, Aushilfe, Anfänger gern. Intensivkurs ☎ 56 26 47

**Reinigungskraft m/w/d** in TZ/VZ gesucht! ☎ 040-357 04 54 20.

**Lagermitarbeiter** (m/w/d) Vollzeit in Norderstedt zur Verstärkung unseres Teams gesucht Ihre Bewerbung richten Sie bitte an: [Sacco@glommm.de](mailto:Sacco@glommm.de)

**Medizinische Fachangestellte** - MFA (m/w/d), TZ o. VZ, für div. Fachbereiche gesucht, gute Bezahlung. avanti GmbH (AÜG), Frau Eggert, ☎ 040-68 91 77 13, [medizin@avanti.jobs](mailto:medizin@avanti.jobs)

**Erzieher/-in, Sozial-Päd. Ass.** (m/w/d), VZ, TZ. Gute Bezahlung, mit abgeschl. Ausbildung. Frau Schreck freut sich auf Ihren Anruf: ☎ 040-68 91 77 13, avanti GmbH (AÜG)

**Revierfahrer** (m/w/d), mit § 34a Schein, kurzfristig in Vollzeit gesucht. Hamburger Wachdienst. ☎ 040/450244-15

**Kfz-Mech. m/w/d** gesucht, auch bei n. abgeschloss. Lehre. Firma Rückbe, [info@auto-ruebcke.de](mailto:info@auto-ruebcke.de) o. ☎ 040/220 53 85

**Reinigungskräfte m/w**

mit FS Kl. B zu sofort in Teil- und Vollzeit gesucht. Übertarifliche Bezahlung RSB-Reinigungsservice Bergedorf GmbH ☎0800-185 2347-info@rs-bergedorf.de

**Verkäufer (w/m/d)**

flexibel, ehrlich und zuverlässig in Teilzeit, 3 Std./Tag ab 1.7.19. Bitte schriftliche Bewerbung mit Lichtbild an: CIGO Tabak u. Lotto, Berliner Platz 1-13, 22045 Hamburg

**Reinigungskräfte** für Schlüsselreiviere gesucht. HD-Gebäudereinigung ☎ 040/8197420

**Nanny - Haushaltshilfe (m/w/d)**

für Zwillinge, 7 J. (temperamentvoll), Mo.-Do. 13-18 Uhr, m. Führerschein. ☎ 0172/2016766

**Pflegedienst in Eppendorf**

sucht Sie als fahrradfahrende ex. Pflegekräfte/ GPA/ Arzthelferin (w/m/d) in TZ oder 450,-€ Basis. ☎ 040/48 18 48 von 9-15 Uhr

**Helfer** w/m/d f. versch. Tätigkeitsbereiche gesucht ☎ (0 40) 4294 5520

**Staplerfahrer** (m/w/d), 11-12 €/Std., VZ. ☎040-99 99 02 36

**Masseurin** ges. ☎ 0157-559 374 50

**Pflegehelfer/-in (m/w/d) f. Station**, TZ und Minijob, mit Erfahrung, gute Bezahlung, Dienste n. Wunsch, avanti GmbH (AÜG), ☎ 040-68 91 77 13

**LKW** Fahrer 7,5t&12t (m/w/d) ab sofort ges. Hr.Cramer 017622862424

**Pflegeprofis** gesucht! Wir suchen ab sofort oder später in VZ, TZ oder 450,- € ex. Altenpfleger/in, Gesundheits- und Krankenpfleger/in, Intensiv- und Anästhesiefachkräfte (m/w) und Pflegehilfskräfte (m/w). Eine übertarifliche Bezahlung inkl. aller Sozialleistungen und weiterer Leistungen sind für uns selbstverständlich. Wir freuen uns auf Ihren Anruf unter 040/236 483 510 AllcuraMed Personal GmbH

**Minijobber** Reinigung+EDV Buchhaltung gesucht TVL ☎(040) 56 48 70

**Kröger's Gasthaus sucht ab sofort:**

Servicekräfte (m/w) auf 450,-€-Basis und in Teilzeit. E-Mail: [info@kroegers-gasthaus.de](mailto:info@kroegers-gasthaus.de) ☎040/6 08 34 34

**KINDERBETREUUNG**

**Wir** suchen Dich ! Du bist Erzieher oder Sozialpädagogische Assistent m/w/d ? Dann werde Teil unseres Teams in Vollzeit, Teilzeit oder auf geringfügiger Basis. In Care by Piening hat spannende Einsätze für Dich ! Lust auf mehr ? Dann bewirb Dich unter 040-4666401-0 bei: Frau Tanja Meyer- Noack, In Care by Piening, Brandsende 2-4, 20095 Hamburg Email: [Bewerbung@in-care.de](mailto:Bewerbung@in-care.de) Wir freuen uns auf Dich !

**Kindertagesstätte** Die Hörnchen GmbH suchen zum 01.08.19 unsere Erzieher od.SPA m/w/d für unsere Kita in Tonndorf für 25-30Std.p.W. Freuen uns über Ihre Bewerbung per Mail: [nikolaides@kitahoernchen.de](mailto:nikolaides@kitahoernchen.de)

**STELLENGESUCHE**

**Frau** (dt./spanisch spr.) sucht Reinigungsarbeit im Haushalt und Büro. ☎ 0173-537 65 87

**Ich** suche Gartenarbeit. ☎ 0151-667 907 61

**Mann**, 40 J. alt mit Erfahrung su. Gartenarbeit als Nebenbeschäftigung. ☎ 0179/44 04 582

**Versierte** Reinigungskraft sucht Arbeit im Büro, Praxis und privatem Haushalt. ☎ 0162/ 96 26 823

**Seniorenassistentin** bietet gerne Hilfe im Alltag an. Arztbesuche, Einkauf, Unternehmungen (auch mit Auto) u.v.m. TZ. 0176/49246298

**Mann sucht** Arbeit malen, tapezieren, Fliesen legen, Pflaster-/Maurerarbeiten sowie Gartenarbeiten aller Art, Minijob. ☎ 0151-45 40 64 12

**Pole** sucht Gartenarbeit, Jahrespflege und Winterdienst. Kontakt unter: ☎ 0176-49 29 61 46

**Gartenarbeit** gesucht, zuverlässige und schnelle Erledigung. ☎ 0176/67395481

**Nette** Frau mit Erfahrung sucht Reinigungsstelle, zuverlässig und professionell. Festanstellung, nicht freiberuflich. ☎ 0176/48312361

**Erfahrener Fahrer** sucht Job als Kraftfahrer, ca. 20 Std. pro Woche. ☎ 0152/18548789

**Biete Hilfe** im Haushalt für ca. 2-3 Stunden/Woche. ☎ 0160-5132647

**Frau** sucht Arbeit als Putzhilfe im Haushalt. ☎ 015210275981

**Bilanzbuchhalter**, Rentner, stdw., Einkommensteuer, Bilanz, EUR, Elster + Lexware. ☎ 0178/7218319

**Versierte** Reinigungskraft sucht Arbeit im Büro, Praxis und privatem Haushalt. ☎ 0162/ 96 26 823

**Ich** mag Hausarbeit! Deutsche erfahrene Haushaltshilfe bringt Glanz in Ihre Wohnung. ☎ 0176/28004201

**Altenpflegerin** bietet Hilfe für zu Hause für Senioren an. Behandlung und Hauswirtschaft. ☎ 0162/1976915

**Junger** Mann sucht Reinigungsarbeit für 2 Std. morgens von Mo - Fr. ☎ 0176-565 41 462

**Babysitting**, von voll ausgebildeter Granny, stundenweise, auch für Nachts. ☎ 0151-64050282

**Krankenversicherungsspezialist** 34d vorhanden, sucht Minijob oder Teilzeit für Angebotserstellung und telefonische Beratung. Chiffre Z 120933

**Suche** Stelle zur Fensterreinigung, 450-€-Basis. ☎ 0170-351 23 02.

**UNTERRICHT/FORTB.**

**Mathe**, Statistik + Rechnungswesen für Abitur + Uni 01520-2932245

**www.nachhilfe.de**  
**040 / 60 91 31 76**

**Einzelnachhilfe im Institut Lernwerk Alstertal**  
und Lerntherapie • ☎ 040 / 64 42 30 77

**Engl./Span./Deut.** 0160/1602224

**Nachhilfe professionell** v. Akad., Spaß & Erfolg, alle Klassen, bei Ihnen im Haus. ☎ 0176/52282413

**English Dozent**, 15€/h. 43 18 10 19

**Computerhilfe/Tablet.** 45036366

**Intensive Nachhilfe** f. alle Schulstufen und -fächer, erteilen erfahrene Pädagogen. ☎ 040-31 99 31 25

**Spanisch** privat, 6€. 0176/40462428

**DIE GUTE TAT**

**2** Sessel, grüne Polster, skand. Stil, Selbstabholer. ☎/0 17 14 00 21 04

**Ohrensessel** m. Hocker, kariert, an Selbstabh.☎0 17 39 36 56 78

**Wohnzi.-Schränk** H2,15 B2,88 T 0,46. Sehr gut erh. An Selbstabholer/abbauer. ☎040/4 30 35 86

**Schreibtisch** H 0,77 B 1,56 T 0,77. Sehr gut erhalten. An Selbstabholer/abbauer. ☎040/4 30 35 86

**Schlafzi.-Schränk** H2,30 B3,00 T 0,60. Sehr gut erh. An Selbstabholer/abbauer. ☎040/4 30 35 86

**4** Rattansessel, gut erhalten, an Selbstabh.☎0 17 39 36 56 78

**TIERMARKT**

**Reinrassige** Rhodesian Ridgeback Welpen m. Ahnentafel, Preis ab 1200 €. ☎ 0 16 04 81 03 15

**Hundebetreuung** für unseren Mops für den Zeitraum 04.07.-28.07.2019, von privat gesucht. ☎0176-701 859 51

### KFZ

### KFZ Ankauf

**Ich-kaufe-Autos.de**  
 Heil oder defekt, TÜV-fällig oder Unfall.  
**Bj. 1999–2019! Bis € 30.000,-**  
 Wir machen Hausbesuche - Abmeldeservice  
 Firma Ronald Richter-Stuwe - HH-Sasel  
 Mo.-So. bis 22 Uhr ☎ **0171 / 561 47 34**

**Höchstpreise** für alle Fahrzeuge! Alle PKW/LKW, auch TÜV-fällig oder mit Schaden. ☎ 040 / 67 50 30 52

**Alt-Fahrzeuge** aller Art 30719043

**Mercedes** auch ohne TÜV 20951836

**AA-Peter kauft alle**  
 PKW-LKW-Busse, € 1,- b. € 10.000,-  
 heil, Unfall, m./oh. TÜV, Defekte  
 aller Art, Abholung Mo.-Sa.+So. in  
 u. um HH, 8-22h. ☎ 79 00 48 18

**Kiesow-auto.de**  
 An/Verkauf/Entsorg. 7892134

### WOHNWAGEN

**Wir kaufen** auch Ihr Wohnmobil  
 ☎ 0800/186 0000 (kostenlos) Fa.

**Wir kaufen** Wohnmobile + Wohnwagen.  
 03944-361 60 www.wm-av.de Fa.

**Suche** dringend Wohnwagen oder Wohnmobil. ☎ 0171/37 43 474

**über 200 Wohnmobile**  
 Wohnmobil-Galerie  
 Tel.: 04893 / 37 33-3  
 www.Wohnmobil-Galerie.de  
 www.Ankauf-Wohnmobile.de

### VERKAUF ALLGEMEIN

**VW** Touran Family-Paket, sehr guter Zustand, TÜV neu, Scheckheftgepflegt, 13000€ VB. 017678901070

### PKW VERKAUF

**KFZ-VERKAUF ALLGEMEIN**

**Nissan** Almera, Bj. 2003, sehr gut erhalten, 1.500 €. Golf 4, Bj. 2002, gut erhalten, 1000 €. ☎ 040/6534258

### MERCEDES

**SLK** 200 Roadster, 141.000, 3/07, schwarz, Autom., TÜV 05/20, Extras, VB 10.500 €. ☎ 0176-52824509

### LIEBE/FREUNDSCHAFT

**Er**, 48, 1,92m, schlank m. vollem Haar, mit Oldtimer-Wohnmobil, liebt Radfahren, Singen, Kochen etc, vielseitig interessiert, su. selbstbewusste Sie, die weiß was sie will. Chiffre Z 120938

**Hallo** Ihr Lieben! Ich bin eine Frau und stehe mitten im Leben, habe blonde Haare, bin schlank und sportlich. Ich suche einen Partner bis 68+ mit dem ich im Sommer durch Hamburg schlendern, am Abend ein Glas Wein trinken und vielleicht morgens frühstücken kann. Es wäre schön, wenn Du ein Auto hast. Ich würde mich freuen, wenn Du Dich meldest. Gerne mit Bild. Chiffre Z 120899

**Frau** mit Herz & 2 Katzen sucht den Mann m. Humor u. Esprit. Ich bin 60 Jahre, weiblich, suche Dich, der mich zum Lachen bringt. BmB. Chiffre Z 120940

**An e. ältere Dame**  
 die auch nicht länger allein ihre Zeit verbr. möchte. Bin Witwer in den siebzignern, verreise gern & liebe die Natur & gute Gespräche.  
**PV Saskia, 040/5116089, tgl. 11-20 h, auch Pflingsten**

**Er**, 72 Jahre, suche Sie, 65 +, die noch eine schöne Zeit zu zweit erleben möchte. Alleinsein macht nicht glücklich und die auch Lust hat auf meinem komfortablen Campinplatz an der Ostsee im Wohnwagen schöne Tage zu verbringen und auch andere Unternehmungen zu zweit machen können. Zuschriften unter Chiffre Z 93239

**Frage an e. Herrn zw.**  
 76 & 83 J.!! Wollen wir uns Pfingsten auf e. Kaffee verabreden & uns näher kennen. ? Ich heiße Rosi, bin Mitte 70 /verw. & noch recht flott!  
**PV Saskia, 040/5116089, tgl. 11-20 h, auch Pflingsten**

**Partnersuche für Jung und Alt**  
 Vorgestellt vom NDR-Fernsehen. www.partnerboerse-nord.de ☎ für Raum HH: 0431-2398134

**Afr.** Frau 36 J. su. dt. Mann (e. wenig engl.spr.) b. 55 J. für gem. Zukunft, Bitte mit Bild Chiffre Z 120941

**Mann**, 52/171/85 sucht eine Sie für eine feste Beziehung. SMS bitte an: 0163/6509081

**Single-Stammtisch** in Winterhude ab 60 J., neu, jed. Di. 15 Uhr, in der Bäckerei Junge, obere Etage, Mühlkamp 5, bei Station Gerigstr., uns gefällt es hier! Beitrag 1 €. Wir bieten 3 weitere Gruppen ab 40 und ab 60 Jahren. Info www.clubalternative.npage.de, ☎ 466 37 403,

**Sie**, schlank, gepflegt, sucht zw. 70-76 J., einen schlanken, ehrlichen, zuverlässigen, humorv. u. symp. ihn, NR. BmB Chiffre Z 120939

### Bekanntschaffen

**Suche** netten Herrn oder Dame für Freizeitgestaltung, gerne bis 75 J. (Essen gehen, Kino, Theater usw.), W., 70 J., BmB Chiffre Z 120912

**Sie**, 56 J., sucht Mädels (rund um Bramfeld) zur Freizeitgestaltung. ☎ 0176-83 68 58 50

**Attrakt. Er**, 56/1,86/80 kg, su. Dich: weder Traumfrau noch Affäre, nicht perfekt, aber schlank und kuschelfreudig. Ruf an: ☎ 040-46651819

**Sie**, 60, sucht niveauvolle Freundin für Unternehmungen und besonders für Reisen, freue mich auf Ihre Zuschriften. Chiffre Z 120924

### TELEFONEROTIK

**Modelle-Haus**, da weiß Man(n), was man hat... Hammer Deich 57, ☎ 0162-87 23 833

**Attr. Schmusegirl** 0175-988 0776

### GESUNDHEITSDIENST

**Med. Fußpflege**  
 ab 22 €. Kosmetik-Perle 636 772 44

**Warm-Massage** ☎ 01573-257576

**Haushaltshilfe f. Singles** nach Krankenhaus bietet erf. Helferin (Frührentnerin) m. PKW, bis 2 Std. tgl. - Sie zahlen max. die gesetzl. Zuzahlung. ☎ 0178-3197658

**Heilströmen** harmonisiert Körper, Seele, Geist. → stress-weg.com, ☎ 040/251 36 91

**Bespr.** Rose, Warze, Haut. 7158430

**Massage-** Hausbes. 015212995938

### GESCHÄFTL. EMPFEHLUNGEN

**Friseur auf Rädern**  
 Friseurmeisterin A. Böge kommt zu Ihnen ins Haus. ☎ 0160/334 38 85

**StB** teuer? Fibu Lohn 0174 2996392

**PC-Hilfe**, günstig. 0176/52282413

**Gartenarb.**, Rollrasen, Stein u. Zaunarb., preiswert. ☎ 0170 828 0956

**Gartenlandschaftsbau**, Gartenservice, Gartenarbeit und Pflasterarbeiten. Vitija 0176/48384012

**Gärtner sucht Dauerpflege**  
 ☎ 01577/39 77 462

**Fensterputzen** ☎ 0176/45722105

**Fensterreinigung** 040/678 91 01

**Hilfe** PC/Tablet/Handy. ☎ 81997787

**TV-Kanäle** verstellt? 0176/52282413

**Gartenarbeit** aller Art, Beete, Vertikutieren Nachsaat, Grundreinigung Schrebergärten usw. ☎ 6728692

**Treppenhausreinigung**, gründlich u. zuverlässig. ☎ 0176/68 62 15 66

**Stuhlflechtere** ☎ 040/ 273 798

**Gärtner** mit Erfahrung erledigt Gartenarbeiten aller Art, einmalige & Dauerpflege, Hecken- & Baumbschnitt, vertikutieren. ☎ 0174/776 58 46 od. 04191 867 99 99

**Unser Gärtner**  
 Garten- u. Landschaftsbau  
 Baumdienst, Bewässerungsanlagen, Gartenpflege  
**Kersten Krause**  
 Tel. 601 07 91  
 o. 04321/989933, Fax 04321/989934

**Gartenarb.** aller Art, Rasen anlegen, Heckenschnitt, Bäume fällen + Abf., kostenl. Beratung. ☎ 67584230

**PC-Hilfe**, Tablet, Handy: 46637288

### ANKAUF

**Norddeutschlands führendes Briefmarkenauktionshaus**  
**kauft oder versteigert Ihre Briefmarken**  
 und Münzen zu absoluten Spitzenpreisen - **Rufen Sie bitte an**  
**HBA** HANSEATISCHE BRIEFMARKENAUKTIONEN OHG  
 Telefon: 040 / 23 34 35 | www.hba.de

**Modelleisenbahn**  
 Modellautos und Modellbausätze, alle Spuren und Größen kauft Fa. S. Rothmann. Kostenl. Hausbesuche. ☎ 040-65729008, www.modellbau-hh.de

**Alte Rolex**, Omega, Iwc und mehr auch defekt + Ersatzteile 20951836

**Kaufe Fair** Bilder, Porzellan, Figuren, Modeschmuck, Zinn, Orden, Antiquitäten, Uhren, Bernstein, Münzen, Tepp. E.Winter 015166931450

**Schallplatten gesucht:** Rock, Jazz, Soul, Klassik, gerne ganze Sammlungen, faire Bezahlung und Abholung. ☎ 040/64 85 98 22.

**Suche** Flügel od. Klavier: Steinway & Sons, C. Bechstein, Bösendorfer, Schimmel u.a., Zust. egal. Zahle gut & fair. 0175/9111003

**!!!Sofort Bargeld für Pelze, Taschen, Bekleidung, Porzellan, Bilder, Näh-/Schreibmaschinen, Schallplatten, Kameras, 0163/2473102 Fr. Binger**

**Privat** sucht → Pelze Kleider Taschen Schmuck Bernstein Porzellan Bilder Uhren Tafelsilber Teppich Münzen. Herr Riecker, ☎ 0163 46 76 590

**Filmplakate** etc. kauft: ☎ 52595543

**Kleidung** jed. Art u. ganze Nachlässe gegen Barzahlg. ☎ 040-20951836

**Schallplatten** u. CD's 04040196060

**!!!Achtung Kaufe Porzellan, Bilder, Schreib-/Nähmaschinen, Schmuck, Pelze, Bernstein, Koralle, Bekleidg, Taschen, LP's. ☎ 015782401919**

**Kaufe** Porzellan, Pelze + Ledermode, Silberbesteck, Gobelin Bilder + Armband- u. Taschenuhren, Münzen. HH ☎ 01520 56 751 26

**Briefmarken** + Münzen, kleine u. große Sammlungen/Positionen kauft zu fairen Preisen: Rasche-Verlag, 040/86699100 oder 0171/2436624, tgl. bis 20 Uhr. Bewertung u. Hausbesuche kostenlos.

**Orden**, Urkunden, Uniformteile, historische Fotos + Dokumente gesucht. ☎ 0157-577 55 252

**Dachdecker-Meisterbetrieb** hat noch Termine frei. Dachrinnenreinigung lfdm. 1,49 € inkl. An- und Abfahrt, Dach- und Fassadenreparaturen aller Art sowie Bauklempnerarbeiten. Böhmer und Joerges GmbH, www.bj-dachdecker.de ☎ 0151-26 511 616

**Alle Gartenarb.** faire Preise, Hecken-schn. Vertik., Rollrasen, Pflasterarb., Terr.-Reinigung. ☎ 015733300399

**Steinsetzer/Landschaftsgärtner** → ☎ 01577/397 74 62

**Feuerbestattung** ohne Feier kpl. 1.380,- Euro, ☎ (0 40) 28 09 73 31

**Gartenarb.** aller Art, Rasenrep., Vertikutieren+Rollrasen, Beete, kompl. Grundreinig. usw. !!! 60921162

**Intern.-Tel-Wlan-** Probl., Handy-inst., Techn.Serv. 0176/52282413

**Fensterputzer** putzt bis 15 Fenster, 35,-€ zzgl. Mwst. ☎ 040/324213

**Selbstständiger** Fliesenleger: Fliesenverlegung, Fugentechnik, Abriß- + Abbrucharbeiten, Trockenbau u. Estrich. ☎ 0162-871 44 96

**Buchhaltung**, §6StBerG, 84004200

**Putzi** kommt. Fenster.0172/4529776

**Sat-TV-Service.** ☎ 0176/52282413

**Tüchtiger Malermeister**  
 kurzfristig • sauber • preiswert  
 ☎ 640 38 38 • 0171 533 23 05  
 info@maler-ilstertal.de  
 www.maler-ilstertal.de

**Ingo Berndt Malermeister**  
 malt, tapeziert, verlegt und reinigt Teppiche  
 ☎ 606 29 44, Autotel. 0172/400 60 18  
 www.ipb-malermeister.de

**PC-Hilfe**, Viren/Trojaner, W-LAN Hard-/Software. ☎ 0170/4671428

**Orden und Urkunden**  
 Zahle Sammler-Höchstpreise für Uniformen, Säbel, Dolche, Helme, EK I und EK II, Fotoalben I. und II. Weltkrieg, alles von der Marine-Luftwaffe-Heer. Biete für Deutsches Kreuz in Gold mit Urkunde bis 1.500,- €. ☎ 040/76429805 privat

**Kaufe** Pelze, Abendmode, Handtaschen, Hüte, Möbel, Zinn, ganze Nachlässe, Puppen, Geschirr, Kristall, Bernstein, Teppiche, Gemälde, Schallplatten uvm. Zahle fairen Preis. ☎ 0152 / 584 22 164

**Schallplatten**, CDs 0157-75527262

**Whisky**, Cognac, Rum von Sammler gesucht. Gerne auch aus Nachlässen ☎ 040/76904081 ab 17:30

**Kaufe** Flohmarktart., Altes u. Antikes, Schmuck, Werkzeug. 01724444576

**Briefmarken** Ank. Priv.040/7533384

### VERKAUF

**Satellitenschüssel** mit Receiver, 50 € sowie schwarzer Drehsessel, 15 €. ☎ 0176-495 430 78

**4 Esszimmerstühle**, schwarz mit grauem Bezug; runder Tisch, ausziehbar, schwarz; Ledersofa, beige; graue Kommode Hochglanz poliert. ☎ 040/67 23 22 39

**Günstig** abzugeben: Unterbau-Geschirrspüler, Waschmaschine, Trockner. ☎ 040/57 38 89 o. ☎ 0163/613 81 81

**Siemens-Bodenstaubsauger** V S06 neu für 60 € zu verkaufen, Neupreis 165 € ☎ 040-601 65 07

**Fahnen**, Angeln, Figuren, Konfitüren, Pflanztöpfe, Bilder, usw., BUHK, Wandsbeker Chaussee 193

**PC-HILFE** v. seriös. IT-Profi bei PC/Internet/Wlan/Apple. 0177-505 6760

**Umzüge 53 05 05 05**  
 Räumungen mit Wertanrechnung, Möbellager, malen & tapezieren, Senioren ARGE, privat & Gewerbe

**Avanti Avanti**  
 alle gewerbl. + priv. Entrümpel. + Umzüge, Abbruch, kostenl. 7/24-Std. Besicht. Fairer-Festpreis HH + Umgebung. Schnell + zuverlässig. 040/60788800, 0152/58580585

**Entrümp. & Transp.**  
 & Sanierung → Haus, Whg., Dach, Keller, Garage, Garten, Räum. aller Art, kostenl. Bes., Festpr.-Garantie, HH Umg. & Lübeck. Fa. Blitzblank 040-94991235 od.0176-20196611

**Entrümp., Abbruch**  
 Haus, Whg., Dach, Keller, Garage, Gewerbe, besenreine Räumung, Demontage. Kostenlose Besichtigung. Fa. Tip Top ☎ 040/22887458 oder 0176/62005808

**Blitzräumung!!!**  
 Wir fahren alles weg!!! • Haushaltsaufl., Entrümpelung, Demontage, Abbruch, Wertanrechng, kostenl. Besichtig. Fa. UK 040/822 45 775

**Haushaltsauflösung & Seniorenzüge**  
 Entrümpel., Boden, Keller, Garage. Kostenlose Besichtig. mit Wertanr., besenrein / preiswert / zuverlässig. Fa. Harald Sperling, 040/41358039

**Stutzflügel** "Feurich", ca. 1930, schwarz, Preis VS. 040/23 84 7000

**Sämtl.** Gartenarbeiten & Pflasterarbeiten, Gehweg-/ Auffahrt- & Terrassenreinig. ☎ 0151-28 86 06 77

**Gartenarbeiten** sof. ☎ 87600444

**Baumfällung/** -schnitt, Klettert./ Bühne, Angebote 0177/6472223

**Entrümpelung** ab 50€.☎ 87600444

**Orgel**, 2 Manuale, günstig zu verkaufen, VB 300 €. ☎ 040/654 60 24

**Frisörin** ko. ins Haus. 015255919471

**Schreibtisch** (IKEA) für Schüler zu verschenken für Selbstabhöler ☎ 0172 5451634

**Haushaltsauflösung/Entrümpel.**, Besenrein & kostenlose Besichtigung. ☎ 040/7367 5051

**Gartenarb.** aller Art, Beete, Vertikutieren Heckenschnitt usw. 6728692

**Gartenarbeit** Hecken-/Strauchschn. Grundreinig. m. Abf. ☎ 64538332

**ZIMMERMANN**  
 IMMOBILIEN SERVICE  
 WILHELM ZIMMERMANN

**Ist ein altersgerechter Umbau die Lösung?**



-Welche Hilfsmittel (z.B. Treppenlift) brauche ich?  
 -Was kostet mich das?  
 -Wie finanziere ich den Umbau?  
 -Welche Alternativen habe ich?  
 Sprechen Sie mit uns über Ihre Optionen.

**Frahredder 7**  
 22393 Hamburg  
 Telefon: 040 - 600 10 60  
 www.zimmermann-ivd.de

**Gartenarbeit.** Hecken-/Strauchschn. G-/Terrassenreinigung, m. Abfuhr, Festpr. 71001991, 0151/72825435

**Liifta Treppenlift** günstig, mit Einbau. ☎ 04630/93095

**Garten-/Plasterarbeiten** und Jahrespflege jeder Art zum Std. Lohn 12€ oder FP ☎ 0176/68730465

**Metallschrottabholung.** Haushaltsaufl., Entrümp. ☎ 0174/1601578.

**Gartenarbeiten** aller Art und Entrümpelung. ☎ 0178-80 444 01

**Haushaltsauflösung** am Sa. 08.06. von 10-17h bei Müller, Sievekingsallee 103, gegen kleines Entgeld

**PC-/Smartphone-Hilfe** für Senioren u. Interessierte, v. erfahrener Seniorin im privaten Rahmen. ☎ 504174

**Gart.arb.** m. Abf., Festpr., Strauch/Heckenschnitt, G-/Terrassenreinigung. 0174/5824075 + 7123672

**Maler-/Renovierung-/Dacharbeiten/Feuchtheitsbeseitigung**, aus Meisterhand. ☎ 0176/68730465

**Fa. Engel Haushaltsauflösung** → kl. Preise, Wertanrechnung, kostenl. Besichtigung. ☎ 0176- 288 10 912

**Blitzumzug** + Entr. 01577/4033970

**Gartenarbeiten** jeder Art, sowie Pflaster- und Steinarbeiten, Heckenschnitt, von privat. 0179/617 3378

**Suche** Flohmarktartikel, Haushaltsauflösung, Geschirr, hole ab !!! 040/64684864 + 0176-21647182

**\* Frank Zander Umzüge e.K. \***  
 04031705412 www.fz-umzuege.de unverbindl. / kostenl. Besichtigung. Senioren/ARGE/privat/Firmenumz. Einlager./Entrümpel./Kartons gratis.

**Kleintransporte** und Umzüge, gut & preiswert, ☎ 040-693 79 45

**Gartenarbeit**, Grundreinigung/Frühjahrsputz m. Abfuhr. 040/6683825

**Kinderflohmarkt-Eppendorf.de**  
 16.06.2019 v. 10-15h, Großer Outdoor-Flohmarkt Marie-Jonas-Platz

**Satellit-Antenne**, Hilfe gesucht. ☎ 017 87 10 68 18

**Hilfe** am PC, ab 30 €. ☎ 2506694

**\* Frank Zander Umzüge e.K. \***  
 Haushaltsauflösung Entrümpelung besenrein. Kostenlose Besichtigung. ☎ 31 70 54 12

**Hole** kostenlos Altmittel: 38668426

**Fussball-Sammler** sucht alte Stadionzeitungen, Bilder, Trikots, Programmhefte, Autogramme u.v.a. vor 1990. ☎ 0421/32257353

**Fassadenarbeiten** jeder Art, Wärmedämmung, Dachsanierung. Kostenlose Vorortberatung. ☎ 0176/68730465

**Astrologie/Kartenlegen**, von privat. ☎ 040/691 22 34</

# Künftig in Tegelsberg-Halle

**POPPENBÜTTELS** Tischtennis-Herren und -Damen tragen Heimspiele künftig zeitlich aus

**POPPENBÜTTTEL** Die alte Halle am Tegelsberg war bislang fest in der Hand der Handballer. Das wird sich Mitte September ändern. Dann richten dort die in die 3. Bundesliga Nord aufgestiegenen Tischtennis-Damen und die in die Regionalliga Nord zurückgekehrten -Herren des SC Poppenbüttel erstmals zeitgleich ihre Heimspiele aus. Diese Lösung soll bis zur Fertigstellung der neuen Sporthalle an der Harksheider Straße gelten. Für die neun Heimpartien will der Verein ab Juli eine Dauerkarte für Fans anbieten. „Unser Dank gilt unserem Vereinsvorstand, dem Hamburger Handball-Verband und natürlich der SG Hamburg-Nord, die bei der Realisierung dieser Lösung maßgeblich mitgewirkt haben“, sagte Abteilungsleiter Matthias Grundei. „Wir werden

den Tischtennis-Anhängern bei diesen Doppelspieltagen hochklassige Events und faszinierenden Spitzensport bieten“, kündigte Sebastian Conrad, Sprecher der Tischtennispartei, an. Dafür wurden beide Mannschaften verstärkt. Der rumänische Jugend-Nationalspieler Felix Cozmolici wird neuer Spielertrainer der Herren. Der 18-Jährige kommt vom Regionalligisten Medizin Magdeburg. Er wird in Sasel wohnen und am Alten Teichweg sein Abitur machen. In Magdeburg war der gebürtige Moldawier Klassenbester. Sein fünf Jahre jüngerer Bruder Cezar spielt künftig ebenfalls für den SCP – in der 1. Landesliga. Außerdem verstärken Luca Bakic aus Montenegro und der mexikanische Nationalspieler Damian Arce Rezza das Regionalligatteam.



**Patrick Khazaeli führte die Herren gleich in seinem ersten Jahr beim SC Poppenbüttel in die Regionalliga. Der bisherige Spitzenspieler soll trotz einiger Verstärkungen auch künftig eine wichtige Rolle im Team spielen**

Für die Damenmannschaft wurde ebenfalls eine Nationalspielerin verpflichtet: Galila Nasser aus Ägypten.

Tischtennis-Premiere im Tegelsberg soll am 15. September sein. (HA)

# Landesmeistertitel für zwei SCP-Talente

**POPPENBÜTTTEL** Jan Eric Büsing hat bei den Landesmeisterschaften von Hamburg und Schleswig-Holstein in Kiel den Titel im 3000-Meter-Lauf der Jugend U18 gewonnen. In 9:09,32 Minuten qualifizierte sich der 16 Jahre alte Leichtathlet zugleich für die Deutschen Jugend-

Meisterschaften in Ulm (26.-28. Juli). Vereinskameradin Maxine Stüben wurde ebenfalls über 3000 Meter Landesmeisterin bei den Schülerinnen W15 und unterbot die Norm für die U-16-DM in Bremen (6./7. Juli) in starken 10:57,93 Minuten um knapp 30 Sekunden. (HA)

# Sich verteidigen lernen

**SASEL** Sich durch die Kenntnis weniger Tricks und Kniffe sicherer fühlen – wer möchte das nicht? Im Treffpunkt Saselberg zeigen zwei Trainer für Selbstverteidigung, die hauptberuflich als Polizeibeamte bei der Polizei Hamburg arbeiten, wie das geht. In einem Präventionskurs wird auf die unterschiedlichsten Ängste eingegangen und ge-

meinsam werden Stärken herausgearbeitet und Ideen mit auf den Weg gegeben. Anmeldung bis zum 12. Juni unter Tel. 040 22722766. Die Teilnahmegebühr beträgt 10 Euro. (ds)

**Mittwoch, 19. Juni, 15.30–17.30 Uhr, Treffpunkt Saselberg, Heegberg 89a**

# Sasels Tennisherren 50 sind für DM qualifiziert

**SASEL** Die Tennisherren 50 des TSV Sasel stehen vorzeitig als nordostdeutscher Mannschaftsmeister fest. Nach dem 7:2 gegen die Zehlendorfer Wespen aus Berlin ist ihnen der Titel in der Regionalliga Nordost einen Spieltag vor Saisonende nicht mehr zu nehmen. Damit haben sich die Sasele auch für die Deutschen Meisterschaften qualifiziert, die am 31. August/1. September im hessischen Bad Vilbel ausgespielt werden. Zuvor geht es in der letzten Partie am 15. Juni auf heimischer Anlage gegen den

THC Neumünster (13 Uhr, Schönsbergredder) noch darum, die Punktspielsaison ohne Niederlage zu überstehen. Gegen Zehlendorf führten die Gastgeber dank der Siege von Dimitri Poliakov, Sven Grützmacher, Holger Prehn, Thomas Andersen und Cord Frank schon nach den Einzeln mit 5:1. Anschließend wurde nur noch ein Doppel ausgespielt, das Poliakov/Prehn ebenfalls glatt in zwei Sätzen gewannen. Die Damen 40 des SC Poppenbüttel haben eine Klasse tiefer in der Nordliga ihr Endspiel um den Titel

gegen den Bremer TC von 1912 knapp mit 4:5 verloren. Andrea Schumann, Kerstin Trefz, Cathrin Bangen und Rabea Scholing sorgten in den Einzeln für eine 4:2-Führung, die der Gegner in den drei Doppeln allerdings noch drehte. Nun ist für die auf Rang drei abgerutschte Mannschaft vom Kramer-Kray-Weg bestenfalls noch die Vizemeisterschaft möglich. Dafür müssen die Poppenbüttelerinnen aber ihr letztes Saisonspiel am 15. Juni beim punktgleichen Oldenburger TeV (13 Uhr, Johann-Justus-Weg) gewinnen.

Die Herren 50 des TSV DUWO 08 haben beim Nordliga-Tabellenzweiten Braunschweiger THC mit 4:5 verloren und sind mit einem ausgeglichenen Punktekonto Fünfter. Für die Ohlstedter waren Michael Müller-Wünsch und Olaf Haack erfolgreich, die Punkte in den Doppeln wurden aufgeteilt. Die Mannschaft um Kapitän Wolfgang Bauer trifft nun noch am 15. Juni auf den drittplatzierten SC Victoria (13 Uhr, Sthamerstraße). (HA)

## PHILOSOPHIE DES ALLTAGS

# Mal hin, mal her:

verallgemeinern und unterscheiden

HELMUT STUBBE DA LUZ

Gewalt auf dem Schulhof. Frieda haut Sigismund eine runter. Ein normenverdeutlichendes Gespräch wird mit Frieda geführt. Normen gelten nie für einen Einzelfall. Sie beruhen auf einer Verallgemeinerung: „Sag mal, Frieda, schlägst du immer auf andere Leute ein, wenn sie anderer Meinung sind als du?“ – Oder: „Stell dir mal vor, alle Menschen würden Andersdenkende verprügeln!“ Ist Frieda in der Lage, dieses Vorstellungsvermögen aufzubringen?

Verallgemeinerungen sind nicht alles. Auch gilt es, nützliche Verallgemeinerungen von schädlichen zu unterscheiden. Indem wir behaupten, nicht alle Verallgemeinerungen seien nützlich, vollziehen wir das Gegenteil einer Verallgemeinerung: Wir differenzieren, ein bisschen zumindest. „Das müssen Sie differenziert betrachten“, sagt Frieda zu der Lehrerin, „ich schlage nicht jeden Andersdenkenden. Nur diejenigen, an denen ich bemerkt habe, dass sie auf andere Weise nicht belehrbar sind!“ Damit mag Frieda den Logik-Test knapp bestanden haben, aber keinesfalls den Moral-Test. Niemals, so lautet heutzutage die Norm, niemals dürften Andersdenkende geschlagen werden! Auch das Wort „niemals“ weist auf eine Verallgemeinerung hin, ebenso wie „alle“, „viele“ oder „wenige“. Wie schnell sind wir oft bereit, „All-Sätze“ zu formulieren oder „Nie-Sätze“ – ziemlich undifferenziert! Sowohl Verallgemeinerungen als auch Differenzierungen werden unter einem bestimmten Aspekt vorgenommen. Zwei oder mehr „Dinge“ ähneln

einander meist nicht in jeder Hinsicht. Und sie unterscheiden sich auch nicht in jeder Hinsicht. Ethisch gilt: Frieda soll sich das Schlagen für den allein zulässigen Zweck aufbewahren, für eine Notwehrsituation. Woran man eine Notwehrsituation erkennt, kann durch Verallgemeinerung von Erfahrungen und sonstigen Informationen erkannt und gelernt werden. Dann aber ist eine Differenzierung erforderlich: Bringen Handgreiflichkeiten einen Vorteil? Oder vielleicht besser lautes Schreien oder gar der Gebrauch einer Waffe? Rein technisch muss ja berücksichtigt werden: Frieda ist außerstande, all diejenigen zu verprügeln, die sie gern verprügeln möchte. In jeder Situation, in der wir uns befinden, ob wir auf Erkenntnisse aus sind oder auf Rechtfertigungen – es gibt ein Optimum zwischen Verallgemeinerung und Differenzierung. Wo sich diese „goldene Mitte“ genau befindet, ist allerdings meist nur zu erahnen. Hinterher sind wir dann schlauer, oft reichlich spät.

**Fragen, Anregungen und Kritik zur Kolumne sind willkommen per E-Mail an info@denkendenken.com**



## IHRE PROFIS VOR ORT

### Dacharbeiten

**Schlichting** Termin frei  
 Dachreinigung  
 ab € 1,- der Meter  
 • kostenloser Dachcheck  
 • Dachreinigung pro m<sup>2</sup> € 9,90  
 • Schornsteinverkleidung in Naturschiefer  
 Tel. 040/333 73 630

**ALLDACH GmbH** alle Arbeiten am / unterm Dach  
 Meister- und Innungsbetrieb • 22391 HH-Eckerkamp 36  
 mit Pfanne, Ziegel, Schiefer, Bitumen- Schweißbahn und Folie,  
 Dachrinnen aus Zink und Kupfer, Gaubenbau, Schornsteinsanierung,  
 Innenausbau inkl. VELUX-Fenster, Spezialist für Wärmedämmung  
 Tel.: 040 / 604 86 26 • Fax: 040 / 532 032 44 • alldach@arcor.de

**Kroll - Dachdeckerei GmbH**  
 Meisterbetrieb • Handwerksgerechte Ausführung  
 22395 Hamburg • Saseler Damm 13  
 Telefon 640 07 08

**Edgar Günther GmbH**  
 Garten- und Landschaftsbau  
 Neu- u. Umgestaltungen, Erd- u. Pflasterarbeiten,  
 Pflanz-, Rasen- und Jahrespflegearbeiten,  
 Heckenschnitt, Grünabfuhr  
 Poppenbütteler Bogen 88 • 22399 Hamburg • Tel.: 040/602 46 26 • Fax 040/606 42 24  
 E-Mail: info@guenther-galabau.de

### Polsterarbeiten

**Polsterei Jan-Erik Keding**  
 seit 1993 Große Möbelstoffauswahl  
 www.polsterei-kening.de  
 Tel. 040 6013388 • Smartphone-Nachrichten 01590 2605355

### Sanitärinstallation

**Grube Technik vom Fachmann**  
 • Heizung • Sanitär • Bad • Solar  
 24-h-Notdienst ☎ (040) 678 22 30  
 www.grube-haustechnik.de  
 Bei der Neuen Münze 16 • 22145 Hamburg

### Tischler/Zimmerer

**A. LEUE – MONTAGE- & PROJEKTSERVICE GMBH**  
 • Reparaturservice • Bauelemente  
 • Sonderanfertigungen • aleue@aleue.de  
 23 85 99 25  
 Ihr Anliegen – unsere Aufgabe – wir kümmern uns!

### Einbruchschutz

**Klaus Hoffmeister** Eingetragenes und LKA geprüftes Unternehmen  
**EINBRUCHSCHUTZ** 603 50 54  
 Schlüssel • Schilderdienst • Schließanlagen  
 Keso – Zeiß Ikon – Wilka – Winkhaus – Abus – BKS – Evva – Dom  
 Claus-Ferck-Str. 11 • Hamburg/Volksdorf  
 www.hoffmeister-sicherheitstechnik.de

### Garten - u. Landschaftsbau

Ihr Garten perfekt betreut! **jz** Jürgen Zobel Gartengestaltung  
 Pflege+Umgestaltung+Neuanlage 22359 + 22397 HH 040/6051041